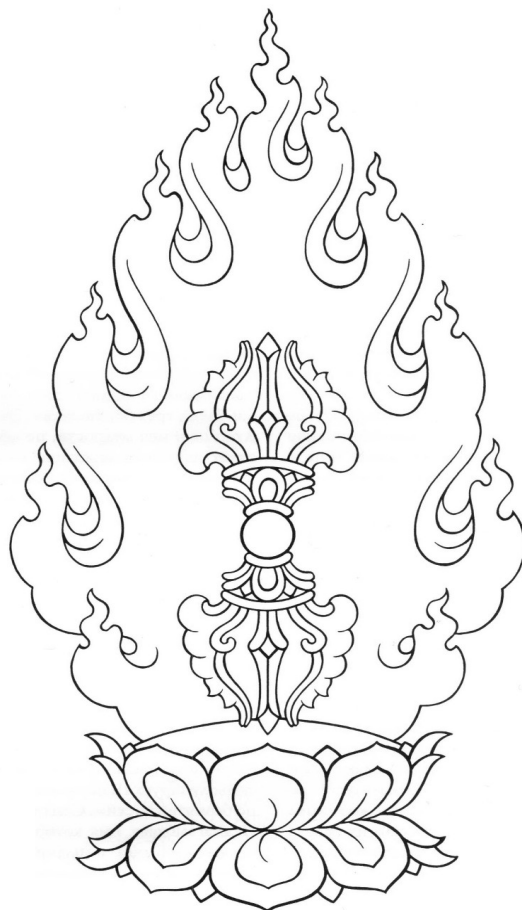


Сангье Лингпа
Компендиум ума учителя-гуру
Девятый том



Оглавление

Краткое вступление.....	3
2. Благословение различных записей о подчинении врагов, препятствий и Мара. Благословение дакини.....	4
4. Устные наставления по защите сердечных обязательств.....	7
5. Разъяснение движения и покоя дакини.....	14
10.1 Внешняя практика черного Хаягривы.....	18
10.2 Внутренняя практика черного Хаягривы, защитника учения.....	28
10.3. Тайная практика черного Хаягривы, защитника Учения.....	30
10.5. Раздел из начала ниспадения в ключевые моменты черного Хаягривы.....	32
10.6. Способ выстраивания чакры жизненной силы черного Хаягривы, защитника Учения.....	33
10.7. Практика подготовки камня Ла черного Хаягривы, защитника Учения.....	35
11. Последовательность практики [активности].....	36
12.10. Благословение [дженанг] черного Хаягривы, защитника Учения.....	58
12.16. Чакра изгнания.....	60
19. Выдержки из приближения, созерцания и внешней практики.....	61
22. Суть помыслов великого видьядхары Гараба Дордже «Шесть созерцаний Ваджрасаттвы».....	62

Краткое вступление

Данная работа содержит тексты, относящиеся к терма цикла Лама Гонгду (Компендиум ума учителя-гуру). Терма были открыты тертоном, которого звали Сангье Лингпа. Все тексты переводятся в рамках действующего проекта сетевой библиотеки. Работы по многим текстам возможны в случае финансовой поддержки или поддержки материалами. Поддержка в виде собственных усилий от начинающих переводчиков будет приниматься с благодарностью. Прошу относиться к текстам с уважением.

Также прошу относиться с уважением к действующему законодательству в отношении авторских и смежных прав. Распространение текста в свободном доступе возможно только при условии наличия ссылки на сайт и указания автора перевода. Практически все тексты из данного сборника переведены администратором сайта edharmalib.com. При нахождении опечаток, странных мест — просьба писать администратору сайта. Все данные для связи есть на главной странице сайта. Также прошу учитывать, что данный сборник не предназначен для печати на принтере, в виду своей изменчивой структуры. При возможности, лучше при чтении использовать планшеты, смартфоны, десктопы. Следите за объявлениями.

Пожертвования можно присылать на карту банка Тинькофф. Карта Тинькофф: 5536914185729740 . Любая поддержка будет принята с благодарностью.

Посвящается памяти Варламкиной С. Пусть вся заслуга поможет обрести хорошее рождение и окружение. Пусть все существа освободятся от страдания!

С уважением. Дондруб Дордже Тулку (Филиппов О.Э.)

Наставления дакини

2. Благословение различных записей о подчинении врагов, препятствий и Мара. Благословение дакини

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Всякий йогин, что действует на пути преданности к дакини, и желает осуществить могущественные деяния уничтожения, [должен получить] дарование вторичного посвящения Кармадакини. Когда наступят могущественные [или разрушительные] час и граха, должно действовать в устрашающем месте, таком как кладбище и пр. Или же, если не соберется подобное такому, [должно] подготовить треугольную, размером с локоть, мандалу на земле и камнях от сожжения трупа. На поверхности, обмазанной кладбищенским углём и отравленной кровью, [нарисуй] дхармодау в центре четырёхлепесткового лотоса. Нарисуй палочку отсекающего кинжала, отмеченную слогом **hrīḥ**. Изменив в цвета, что соответствуют семейству, сверху, на поверхность возвышения или подставки, поставь заполненную капалу, треугольную славную торма, украшенную мясом, кровью, белой горчицей, [символом] славного полыхания [пламени]. Сверху [сделай] шатёр из чёрного кладбищенского хлопка. Посредине поставь высохшие [магические] субстанции, такие как яд и пр.. На востоке [поставь магическую] субстанцию из крови, на юге — килау, на западе — отсекающий кинжал, на севере — меч.

По краю установи подношения и торма, что соответствуют общим. Благослови посредством матери с одним ликом¹ или Кармадакини. [Или] осуществи введение Матери во врата Учения любое, что приемлемо в виде чистого знака плохого семейства женщин. [Когда сделаешь так, осуществи молитву] о могуществе для красной убийцы² жизненной силы, что получает долголетие, мирской Кармадакини. [Сделав так,] укрась кладбищенскими вещами и осуществи предварительные ритуалы.

Затем ачарья, обладая гордостью Варахи, [представляет] в мандале перед собой дом собрания мирской Кармадакини, дворец великого кладбища. Посреди него [находится] дакини семейства Просветлённого, на востоке — Кармадакини семейства Ваджра, на юге — Кармадакини семейства Ратна, на западе — Кармадакини семейства Падма, на севере — Кармадакини семейства Карма. [Обладая] цветом семейства, в соответствии с [ним], держат отсекающий кинжал и капалу с кровью. Обладают кладбищенскими вещами. Зарождай, окруженными многочисленными сотнями тысяч свит, что соответствуют отдельному семейству. [Когда сделаешь так,] захвати по отдельности из мест кладбищ и раствори. Яви радость из-за торма и подношений из мяса, крови и пр. [Сделав так,] осуществи подношение в соответствии с текстом деяний. Соотносись с текстом деяний дакини и осуществляй достижение всего, включая ганапуджу.

Ачарья [говорит]:

om̐ karma ḍākīni hūm̐ karma ha ri ni sa hūm̐ phaṭ

Осуществи повторение указанного, осуществляя всё более чем десять тысяч раз.

Затем все ученики творят мотивацию о защите Учения и освобождении врагов и помех, что творят вред Учению. Когда поднесут мандалу для гуру, простираются. [И говорят]:

Как чудесно! Тело гуру, дева и дакини! Прошу, ради защиты Учения Просветлённого, даровать мне вторичное посвящение могущественной мантры Кармадакини!

Испрашивают, повторяя три раза.

Затем гуру [говорит]:

Къехо!

Сын, что обладает удачей! Коли не вступишь в извращённый путь, то ради защиты Учения Просветлённого поддерживай вторичное посвящение могущественной [активности] и сердечные обязательства!

Говоря так, повелевает.

Затем ученик и ачарья представляют [себя] как Кармадакини Просветлённого. [Когда так сделают,] захватывают как реальную и растворяют. Играй на цимбалах. Сожги великое мясо. Зароди ярость и дева, что окутана могуществом, убийца жизненной силы, что захватывает долголетие, дакини — концентрируется и входит в высохшие [магические] субстанции в руке ученика.

Ачарья [говорит]:

bhyoḥ

Убийца Карма [дакини] из семейства Просветлённого! В соответствии с Учениями великой Гневной в прошлые времена, также и сейчас, после сотворения посланцев действий и слуг этих мужей, что обладают удачей, освободить, в соответствии с учениями, что были вверены всем,

1 Тиб. gdong gcig ma

2 Тиб. shan pa dmar mo

освободить творящих вред врагов и помех! [Осуществите] деяния убийцы жизненной силы, проявившись в [магических] субстанциях!

buddha karma ḍākini sarva śatruṃ amuka māraḥ phaṭ

Насылай [силу магии], говоря так. Захватывай и растворяй врагов и помех, что действуют с формой врагов и помех. Погружайся в разбрасывание [магических] субстанций.

В соответствии с таким порядком [формируется] представление ученика как Кармадакини семейства Ваджра и пр., что соответствует [показанному] ранее. [На основании этого] направляй [магическую] субстанцию крови и надолго погружайся [в это].

bhyoḥ

Карма-убийца семейства Ваджра! В соответствии с Учениями великой Гневной в прошлые времена, также и сейчас, после сотворения посланцев действий и слуг этих мужей, что обладают удачей, освободить, в соответствии с учениями, что были вверены всем, освободить творящих вред врагов и помех! [Осуществите] деяния убийцы жизненной силы, явив проявления как океан крови!

vajra karma ḍākini sarva śatruṃ amuka māraḥ phaṭ

Говоря так, нацеливай [магию] и ударяй [магической] субстанцией крови по форме врагов и помех.

Ученик представляет [себя] как Кармадакини семейства Ратна и [осуществляет и] остальное, что подобно [показанному] выше. [Затем] концентрируется на килае [и говорят]:

bhyoḥ

Карма-убийца семейства Ратна! В соответствии с Учениями великой Гневной в прошлые времена, также и сейчас, после сотворения посланцев действий и слуг этих мужей, что обладают удачей, освободить, в соответствии с учениями, что были вверены всем, освободить творящих вред врагов и помех! [Осуществите] деяния убийцы жизненной силы, явив проявления как килаю!

ratna karma ḍākini sarva śatruṃ amuka māraḥ phaṭ

Говори так и поставь килаю на сердце формы.

Ученик представляет [себя] как Кармадакини из семейства Падма и [осуществляет] и остальное [из того, что показано] ранее. Когда предлагается отсекающий кинжал, [говори]:

bhyoḥ

Карма-убийца семейства Падма! В соответствии с Учениями великой Гневной в прошлые времена, также и сейчас, после сотворения посланцев действий и слуг этих мужей, что обладают удачей, освободить, в соответствии с учениями, что были вверены всем, освободить творящих вред врагов и помех! [Осуществите] деяния убийцы жизненной силы, явив проявления как отсекающий кинжал!

padma karma ḍākini sarva śatruṃ amuka māraḥ phaṭ

Говоря так, концентрируйся [нацеливаясь] и отсекай горло этой формы.

Ученик представляет [себя] как Кармадакини из семейства Карма и [осуществляет] и остальное [из того, что показано] ранее. Когда предлагается оружие, [говори]:

bhyoḥ

Карма-убийца семейства Карма! В соответствии с Учениями великой Гневной в прошлые времена, также и сейчас, после сотворения посланцев действий и слуг этих мужей, что обладают удачей, освободить, в соответствии с учениями, что были вверены всем, освободить творящих вред врагов и помех! [Осуществите] деяния убийцы жизненной силы являя проявления дождя оружия!

karma ḍākini karma sarva śatruṃ amukha māraḥ phaṭ

Говоря так, ученику представляется меч. И он погружается в рассечение на части формы врагов и помех.

Затем, когда очистишь скрытый лик торма посередине, окропи нектаром кусочки формы, мясо и кровь. Когда благословишь как безграничный нектар, сделанный из мяса врагов и помех, творящих вред, помех, их крови, скандхи формы, поднеси мирской Кармадакини вместе с окружением, слугами и прислугой. Исполни могущественную активность.

Затем сожги славное пламя³ и эта дева прикасается с сердцем всех и приводит каждого к отсутствию активности. Поднеси великий сур. Играй на музыкальных инструментах. [Когда] зародишь силу героя, [говори]:

bhyoḥ

Величественная и могущественная мирская Кармадакини! Ты обладаешь энергией и силой, осуществляя в соответствии с Учением что-то, что было вверено! Творите дружелюбие, обладая сердечными обязательствами! Разрушьте врагов и помехи! В соответствии с обязательствами и клятвами, полученными в прошлом перед ликом главной [дакини], примите эту красную торма из

3 Тиб. dpal 'bar

мяса и крови! [Когда примете,] осуществляйте стражу Учения, не отходя от обетов! Поддерживайте практиков подобно сыну! Разрушайте в частички пыли [всех] врагов и помехи, что творят вред!

bhūo sarva loka ḍākini karma ḍākini samayā ḍākini rbad bhūo sarva śatruṃ amuka māraya ja jaḥ rbad rbad bhūo bhūo

Говоря так, вверяй. После этого на поверхности подставки со стороны торма, на некотором удалении, все ученики окропляют [всё] одно за другим, [а также] мясо и кровь. [Когда сделают так, осуществляют] благодарственное пиршество из деяний, что осуществлялись ранее. Поднеси [корни добродетели] посредством концентрации на пище усердия в действиях, что [исполняются] позже. Осуществляй это в соответствии с текстом деяний, грубых, побуждений и могущественных. Подавляй, [направляя] магию на врагов и помехи.

Осуществив подобное такому, поднеси мандалу из благодарственного пиршества для гуру. Дополнительно поднеси соответствующие общим [предписаниям] подношения и торма из благодарственного пиршества для дакини и пр. Также осуществи подношения из благодарственного пиршества и молитву о молитву о руководстве для девушки, что входит в деву [как проявление дакини], и ачарьи действия. Всех гостей отправь в свои собственные места. Раствори мандалу. осуществи подношение [добродетели] и пожелания удачи.

В завершении запечатывай незримостью.

Это — не осуществляется для кого-то, кто является подходящим или приемлемым [как друг]. Запечатывается тайной. Если распространять среди многих, то появится пресечение учений дакини. И поэтому осуществляется как особенное. Тайна.

[Это было] извлечено отдельно от тантры «Лезвия, отсекающего соприкосновением», могущественной мантры дакини, вторичного посвящения, что величественно как ключевые моменты, [будучи извлечённым] из устных наставлений об использовании разнообразных записей о подчинении Мара, помех и врагов. Пусть повстречает сынов, что защищают Учение в будущих поколениях!

Самаяя. Печать. Печать. Печать. Печать сокровища. Печать вверения. Печать сокровищницы. Кхатхам. Символ растворен. Тайная мантра. Сущностная упа. Со со багши Кхатхам.⁴

Терма Сангье Лингпы.

4 Тиб. so so bag shi kha than

Наставления дакини

4. Устные наставления по защите сердечных обязательств Сжатые и детальные разъяснения

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Вы обладаете магическими проявлениями, что испускают проявления и эманации из сферы тайного пространства Джняна-дакини! [Являете] стражу Учения и дружелюбие для обладающих сердечными обязательствами! Простираюсь перед собранием океана матерей и сестёр!

[Некто] входит во врата тайной мантры Ваджрной Колесницы и [слушает] наставления о созревании и освобождении и получает опыт [практики]. [Сделав так,] ищет [достижение обладанием уровнем] Просветлённого за одну жизнь и в одном теле. Для любого йогина, [что делает так,] важно формировать пребывание в сердечных обязательствах. Ведь также дакини и мамо, как мирские, так и превзошедшие мир, хранят сокровищницу особенной тайной мантры.

Все йогини, обладая верой, должны пребывать в сердечных обязательствах. [Тогда] все мужи, что получают опыт окончательного уровня глубоких ключевых наставлений относительно пути, созревания и освобождения, зарождения и завершения, и [появляется] дружба, что [действуют] без привлечения и освобождения [от обязательств] подобно тени у тела. Это [является] помощником поддержания всех их. Для всех этих йогини, что осуществляют защиту Учения, придерживаясь жизненной силы, составлены записи. И какие бы ни возникали виды людей или нелюди, что смотрят с вредом, наносят вред, повреждения, осуществляй полное отсечение всего этого. Когда [всяк из] семейства, что не является таким, войдёт во врата тайной мантры, то будет действовать ненасытно, получая множество возникающих чудесным образом тайных наставлений и Учений тайной мантры, что превосходят собственный поток [ума]. И все, кто действует противоречия устным наставлениям и текстам тантр на основании поспешности, порывистости, отсутствия анализа, пожирания посвящений, наличия соразмерности, дополнений, смешиваний и пр. - будут нарушать обеты, будут противоречить обетам, будут противостоять обетам. И полностью отсекут сущностное в тайной мантре. У них будет похищено дыхание [жизни], отсечётся жизнь, уменьшится продолжительность жизни, будет сворована слава и пр. В этой жизни появится множество таких неприемлемых предзнаменований. И даже покинув жизнь, без мгновения для освобождения перенесутся в величайшую глубину ада Авичи.

Вкратце, формируется дружба, что обладает сердечными обязательствами, и формируются демоны-мара, повреждающие сердечные обязательства. Поэтому важно формировать обладание сердечными обязательствами для всех, кто вошёл во врата тайной мантры. И из-за этого провозгласил частичку детальных разъяснений, таких как способ защиты сердечных обязательств и пр.

Это также проясняется обширным образом в других [текстах]. Здесь же в сжатой форме показывается четырнадцать перечислений. Это: какова причина повреждений сердечных обязательств; каковы условия повреждения; объединение перечислений повреждений; каковы качества изначального отсутствия повреждений; каковы изъяны в случае повреждений; причины необходимости защиты при отсутствии повреждений; какова защита из-за необходимости защиты; для чего защищаешь при защите всего; как защищать; защищать с какой целью; защита время от времени; какова пища защиты; какие возникнут качества если нет повреждений; каков способ восстановления если есть повреждения.

1. Причина повреждений

Первое. Какова причина повреждения сердечных обязательств? Причина повреждения сердечных обязательств [состоит] в непонимании и заблуждении относительно того, что все явления, что объединяются сансарой и нирваной, предстают в недвойственности и одном вкусе множества. В силу этого — цепляются за несуществующее я как за [существующее] я. Когда нет самости - цепляются как за самость.

Из-за этого пожираешься в магическом колесе цепляния за двойственность пар себя и тебя, себя и других и пр. Вращаясь подобно колесу мельницы в воде, приходишь к взаимодействию с аспектами, такими как плохое-хорошее, взятие и отдавание, внутреннее-внешнее и так далее. [Придя,] придерживайся ключевых наставлений из всех Учений. Если же появится повреждение благодаря этому, то не поймёшь характеристики получения опыта.

Поскольку не найдёшь врат для вхождения, то что может появиться? И когда полагаешься на следование вере в то, что возникает, то из-за что дано [нечто] извращённое, не будет радости у внешних, внутренних и тайных мамо и дакини. Из-за конфликтов будут формироваться причины нарушения сердечных обязательств.

2. Каковы условия повреждения

Второе. Условия [таковы]. На основании подобных таким ошибок в отношении ключевых наставлений, в потоке трёх, тела, речи и ума, будут накапливаться большие скопления пагубных привычных тенденций. Из-за этого придёшь к обладанию омрачениями, самовозвеличиванию, гордости. Благодаря состоянию [после прихождения к такому], будешь действовать, осуществляя и возвращая всё, полагаясь на страстное желание, гнев и тупость. И так войдёшь в многочисленные действия, что не радуют мамо и дакини. Придёшь к отбрасыванию нравственности и принижению особенных Учений и тайной мантры. Также рассеется и тепло благословения. Будешь устанавливать приписки в отношении Учений и проявится неведение, как собственная сила, так как не разрушается надменность в соответствии с текстами. Не возникнут знаки и характеристики, не войдёт благословение. В соответствии со сказанным формируются различные виды порицания. При исполнении в поведении методов тайной мантры будет возникать потеря сияния. И так как не является способом, соответствующим извращённому воззрению и так далее, то будут формироваться условия посредством всего этого.

3. Перечисления повреждений

Третье. Перечисление повреждений сердечных обязательств [таково]. В общем, есть обладание определённой перечисления в отношении классов 100 тысяч самайя и так далее. Также говорится про многочисленные неопределённые перечисления. Но даже так, если объединять вкратце, то на основании облика и поведения трёх, тела, речи и ума, присутствуют превосходящие действия коренных и вторичных сердечных обязательств тела, речи и ума, качеств и активности.

4. Качества при отсутствии повреждений

Четвёртое. [Таковы] качества от изначального отсутствия повреждений сердечных обязательств. Благодаря тому, что входишь во врата тайной мантры, ты в общем придерживаешься и защищаешься посредством сущности и помыслов гуру, дева и дакини. В особенности, формируется защита из-за охраны всеми мамо и дакинями, формируется их дружба, устраняются препятствия, осуществляются активности. Осуществляются в соответствии с помыслами все цели, задуманные йогином, который обладает учением и так далее. Если вкратце, то за одну жизнь и в одном теле становишься как Просветлённый.

5. Изъяны в случае повреждений

Пятое. Изъяны от повреждений сердечных обязательств. Возникают не скрываемые выражениями чрезвычайно многочисленные изъяны, такие как отвращение от этих качеств, что показано выше и так далее. В соответствии с разъяснениями, что были показаны ранее, предстают как падение в великий ваджрный ад.

6. Причины необходимости защиты

Шестое. [Такова] причина необходимости защиты без повреждения сердечных обязательств.

В общем, поскольку сердцем жизненной силы тайной мантры являются сердечные обязательства, то из отсутствия повреждений появляется безграничное количество качеств. Если же повреждаются, то обладаешь многочисленными перечислениями изъянов.

Поэтому в случае необходимости защиты, в частности, всяк йогин после приближения и достижения мамо и дакини, явленных из деяний и изначальной мудрости, должен исполнять активности. Если же желают получить сиддхи, то по отношению к тем йогинам, что действуют в тайной мантре и обладают сердечными обязательствами, мамо и дакини [будут давать] осуществление. И делая так, будут являть дружбу, что подобна тени у тела, и явят в достижении желанное и необходимое. [Для этого] охраняя сердечные обязательства без повреждений, осуществляй приближение и достижение. Если связываясь благодаря этому с деяниями осуществишь цели и достигнешь плода, то что ещё можно найти кроме этого?

Поскольку не повреждаются сердечные обязательства как корень, что объединяет в себе мамо и дакини, то крайне важно осуществлять защиту сердечных обязательств без повреждений и действовать пребывая в сердечных обязательствах. Поэтому, если разъяснять причины необходимости защиты сердечных обязательств, то они превосходят перечисления.

7. Какова защита

Седьмое. Какова защита лика при такой необходимости защиты сердечных обязательств? Даже если обычное состояние этой текущей жизни подобно сну или иллюзии, но стыдливость и совесть формируются в виде почтения к обещаниям обетов. [Если сделаешь так,] достигнешь в этой жизни [уровень] Просветлённого, знающего все аспекты. И для этого испрашивай [или ищи] таким же образом и сердечные обязательства. В общем, существо, что действует для достижения сердца непревзойдённого просветления, входит в глубокие врата созревания и освобождения, частные Учения ваджрной колесницы тайной мантры. Существа, что усердствуют ради получения опыта, в особенном случае [являются] йогинами, что действуют на пути преданности к дакини и желают [получить] достижение.

Вкратце, так действует существо, что жаждет усердствовать ради освобождения. Когда там также нет истощения, то даже если формируется достижение тонких демонов и ракшасов явленного бытия, великим и главным [будут] сердечные обязательства. Полагайся на подобное такому вместе с личностью, что желает [этого].

8. Для чего защищать

Восьмое. Как [или для чего] защищать? Защита [осуществляется на основании] множества общих, частных и особенных текстов о сердечных обязательствах. Причины [защиты] – защищают непосредственно Учения. Для [этого], полагаются на мамо и дакини и осуществляют [их практики]. [Тот, кто действует] так, не должен оскорблять все без исключения виды женщин. Должен действовать без недоброжелательности, не взирая как на плохих, и не должен позорить. Не должен соотноситься с семьями, что обладают изъянами, [с] мудрой, что не обладает сутью [или определённым состоянием]. На тех, кто удачлив в виде мудры, что является чистым источником благого семейства, полагайся ради дружбы с получением опыта, достижения дакини и пр. И действуй, отказавшись от прелюбодеяния.

И даже все те, кто полагается каким-то [соответствующим] образом, [действуя] по отношению к высшим, [должны] отказаться от жестокости и множества свобод [по отношению] к высшим. Коли найдется низменная, не приходи к отсутствию поддержки и паре гнева и плохого в качествах. На основании мастерства в методах, должен полагаться и действовать с поддержкой. Не приходи к дрожи малых ярких бинду, что движутся на относительном уровне, собственным элементам. Не даруй [ничего] в силу бессмысленности, такого как сила омрачений, страсти и жажды, [сила] ради тонкого блаженства вместе с загрязнением временного состояния, защиты лика мудры и пр.

Обладая заботой и любовью, действуй без повреждения. Должно [делать так, чтобы] все виды оснований собрания дакини и виды субстанций достижения не видели люди, чтобы были тщательно сокрыты, держа как тень у тела, без приближения и отдаления. И [также важно, чтобы] даже во время достижения содержались в тайне без осуществления всех без исключения видов знаков достижения, мантры, провозглашения рецитаций. Все не должны знать об основании дакини. Не пресекай сессий приближения, достижения, торма и подношений. Чистое тело изначально является градом дакини. Телесно формируй бинду каналов и праны вместе с дворцом дакини, что соответствует времени.

В особенности, всяк йогин, начиная с вхождения во врата тайной мантры, должен понимать, что даже в каждом канале каждого отдельного волоска присутствует множество сотен тысяч градусов дакини. Воздержись от презрения и отсутствия доверия к тому, что собственное тело, все скандхи, дхату и аятаны [обладают] собственной природой героев и дакини. [Когда сделаешь так,] усердствуй в почитании, подношениях и торма. Не запутывайся в отношении уравнивания аскетизма и аскетической практики.

Если сформируется получение эссенции посредством равного вкуса, то трансформируется состояние эссенции сосуда. На основании природы, когда придерживаешься расчётов о благословении, наслаждайся в нектаре чистой изначальной мудрости. Когда благословишь как субстанции подношений всё испорченное, такое как льющисея менструальные выделения и пр., подноси дакини.

[Представляй, что] мироздание сосуда во всех аспектах [проявлений] – неизмеримый дворец, все местности, где проявляешься сам, есть страна Уддияна в западном направлении. Все существа как внутреннее, эссенция — герои и дакини, те, кто присутствует как собственные близкие, есть дакини, что появились [из] изначальной мудрости и деяний, и сам свободен от обычных привязанности и помыслов. [Будучи таким,] с гордостью матери Ваджраварахи осуществляй обычные действия на основании природы, что не свободна от трёх мандал. Благословляй всю пищу и питьё как обладающее собственной природой

ганачакры и наслаждайся. Все, какими бы ни были, благие [проявления] в виде объектов шести скоплений, созерцай как подношения дакини. Благодаря этому осуществляй поддержание [такого уровня подношений].

Какие бы ни возникали счастье и блаженство во временном состоянии, подноси ради блага других. Если возникают какие-либо несчастья и страдания, принимай на себя как страдание всех живых существ. Взяв как поклажу, думай: «Пусть я пресеку поток этого их страдания!». И тренируйся умом с такими помыслами.

Всё, будь то пять скандх, пять ядов, пять изначальных мудростей, пять элементов, пять видов мяса, пять видов нектара и пр., понимай как обладающее одним вкусом в сфере неизменной сущности дакини, что неотделима по своей природе. И также во всём не твори ничего такого, как цепляние за двойственность, принятие и отбрасывание и пр. [Когда делаешь так,] устраняй всё в пространной шире⁵. Не погружайся с постоянством в радость, даже когда возникают любые качества благих знаков, такие как реальное достижение дакини и пр. Не радуйся тому, что бы ни возникало из изъянов плохих знаков, такому как предзнаменования магических проявлений препятствий и пр. Не устремляйся в отмеченность расчётами относительно получения и отбрасывания даже при возникновении плохого или хорошего, такого как то, что не смотришь на изъяны и пр. [Когда делаешь так,] покойся в природе одного вкуса множества, недвойственности всего. Не усердствуй также ради чего-либо и пребывай в естестве. Не погружайся в распространение [активности] и [пребывай] в свежести. Будь расслаблен без опутывания и освобождения. Расслабляйся в этом, отдыхай, погружайся без исправлений и фабрикаций в сферу распознавания собственной сущности, естество, базовое состояние. Таковы истинные устные наставления о способе защиты сердечных обязательств из достижения дакини.

Коли не постигнешь суть естественного состояния в воззрении, после получения уверенности лишь в понимаемом объекте, и когда не будешь уничтожать приближение, достижение и йогические деяния дакини, субстанции, необходимые для всего того, ритуальные вещи, основания достижения, тормазы и подношения, полагайся на соответствующие разъяснения текстов достижения и пр. Также [получив] привязанность и страсть ко всему этому, не твори материализацию. [И когда будешь делать так,] на основании природы, что свободна от привязанности ко всему, с решимостью придерживайся во всём становления тонкого из плода посредством движения ума, [воспринимая] как подобные сну и иллюзии.

Не твори цепляние за аспекты воззрения. В медитации не придерживайся соизмеримости с полыханием [или сильным воодушевлением]. В поведении не взирай извращённо. [На уровне] плода не твори преследование уверенности. Не придерживайся разнообразных осознаний, что бы ни возникало. Не погружайся в распространение в помыслах. Не твори приписки по отношению к другим. Не твори извращённые привязанности по отношению к субстанциям сиддхи. И какие бы ни возникали частицы пищи, драгоценностей, наслаждений, также твори подношения для высших и дарование для малых. И разрушай крепость жадности. Не зарождай желания к частицам других. Не объединяйся с деяниями, когда не придерживаешься там соизмеримости приближения и достижения. Не отправляй на поверхность условий при распространении практики. Не начинай йогических деяний, не [обретя] достижение. Не твори сомнений, неуверенности и двойственности ума. Не осуществляй приближение, достижение и йогические деяния совместно с другом, что не единокорен в сердечных обязательствах и не соответствует [используемому] способу. Не разрушай субстанции обладающих обетами. Воздерживайся от бескрайних [плохих вещей], таких как повреждённые, загрязнённые и нечистые виды пищи, питья, наслаждения, братьев и сестёр, друзей, места отдыха и пр. В особенности, также не действуй и с небольшим количеством пищи для умерших и пагубной пищи. Не передавай кому-либо другому субстанции сиддхи. Не твори дополнительно смешивания с тем, у кого не одни [и те же с тобой] сердечные обязательства, [такими вещами, как] собственное сиденье, одежда, украшения, вещи, чётки и пр. Не спи и не находишься в мягком тепле и месте сна, что сформированы как место пребывания другими. Не отправляйся спать куда-либо в другое [место], кроме собственного места отдыха.

Отбрасывай, отсекая полностью, как не [приемлемое] для действий время после присутствия соизмеримости с сомнениями, ленью, шарлатанством и пр., во время, когда понимаешь время получения сиддхи и понимания, что ими не является. [Тогда] быстро получи отсутствие лени и наслаждайся в этом. Для тех, кто не является такими, не твори попытки сильной привязанности, голода(?) и захоронений. Не твори сомнения, отчаяние, слабость [или поверженность] по отношению к чему-либо. [Когда будешь так делать,] зарождай силу героя, что подобен льву, что преследует на горном хребте, герою, что отправляется на битву, великому чемпиону, что соревнуется в силе, Гневному [божеству], что видит помехи.

5 Тиб. phyam bdal

Когда зародишь необычные веру, доверие и преданность по отношению к высшим объектам, таким как гуру и пр., молись с решительностью. Зарождай по отношению к низшим объектам, таким как бедные, нищие и пр., пространные любовь, милосердие, просветлённый настрой и поддерживай методами. Тех, кто в промежутке, друзей [по Учению], братьев и сестёр и пр. [воспринимай] в чистом видении и твори жар любви. Не смотри на изъяны в аспектарных действиях. И даже в отношении всех высших и низших проявлений дакини не твори посредством грубой силы отбрасывание и захватывание, трансформацию сущности. Накапливай усердие в осуществлении деяний жизнеописаний гуру, братьев и сестёр и друзей [по Учению]. Не провозглашай тайное. Не твори на рынке рецитации, приближения, активности дакини. Не погружайся в ошибочные учения для удовлетворения, когда присутствуют глубокие наставления. Вкратце, взирай на многочисленные тексты дакини и частные [моменты относительно] необходимости защиты коренных и второстепенных сердечных обязательств на основе тела, речи и ума. [И когда видишь,] очень важно формировать [это] для защиты.

Всё это — сжатое [изложение]. Обширное [изложение] понимается из других [текстов], поскольку соответствует общим тайным мантрам.

9. Как защищать

Девятое. Из-за какой цели необходимо защищать? В общем, войдя во врата ваджрной колесницы тайной мантры, [осуществляешь] защиту ради достижения [уровня] Просветлённого за одну жизнь и в одном теле. [Когда делаешь так,] обретёшь два вида сиддхи на основании достижения частных дакини. [Благодаря этому и] разнообразным активностям — быстро достигнешь плода и цели себя и других, во временном состоянии и окончательном уровне. Защищай сердечные обязательства ради осуществления [всего того].

10. Цель защиты

Десятое. Какова защита? На основании определённо глубины сердца зарождай печаль о явлениях сансары. Зарождай устремление к явлению нирваны. Обладая верой в это, [слушай] наставления о соответствующем способе защиты сердечных обязательств, что не являются лишь подобными [таким] видениям. [Всё это] разделяется на частные [пункты] на основании тела, речи и ума. Осуществляй защиту в соответствии со способом и без лицемерия, послаблений и изменений.

11. Защита время от времени

Одиннадцатое. Если защищаешь с какого-то времени и до настоящего, то входишь во врата созревания и освобождения тайной мантры. Придерживайся на основании наставлений [, что даруются] гуру, соизмеримости с защитой сердечных обязательств. Постигай суть превосходящих крайности защищаемого и защищающего в сердечных обязательствах и устанавливайся [в этом]. [Сделав так,] защищай до тех пор, пока не найдёшь уверенность, свободную от ограничений. Полностью постигнув суть того, что превзошла ум, [явишь] защиту, что превзошла границы.

12. Пища защиты

Двенадцатое. Каковы ошибки при повреждении сердечных обязательств? Когда человек, что повредил сердечные обязательства, пребывает в этом [состоянии], потеряются условия [или состояния] тела, речи и ума. Когда повредится сила, для всех ум станет уродливым. Не будешь обладать помыслами о дакини изначальной мудрости. И даже тогда, также придёшь к великому разделу [или пространству] плохих собственных деяний. [Придя,] не будешь радовать мамо и дакини, что сформированы из силы отсутствия истощения и из действий. В силу [отсутствия радости,] не будешь приемлемым [сосудом] в этой жизни и соберёшь многочисленные аспекты страдания. [Сделав так,] на окончательном уровне получишь в виде рождения чудесным образом, что созрело полностью, [рождение] в великом аде, аде Авичи. [Получив,] будешь переживать в опыте без ограничений и промежутков, круговращение нестерпимого и претерпеваемого страдания, такого как рассечение, разделение на части, излечение, сожжение и пр. Изъяны повреждений сердечных обязательств, такие и пр., не появляются как высказываемые даже ваджрным языком.

13. Качества при отсутствии повреждений

Тринадцатое. Какие качества возникают при отсутствии повреждений сердечных обязательств?

[Таковы] качества защиты йогином без повреждения сердечных обязательств тела. Во временном состоянии - в этой жизни в теле возникнут безграничные качества. На окончательном уровне — даже покинув жизнь, [предстанешь как] Просветлённый с телом нирманакаи. [Став таким,] явишь безграничное количество проявлений форм в виде ваджроподобных тел и будешь осуществлять цели существ.

Если не повреждаются сердечные обязательства речи, то в качестве качеств защиты в этой жизни, временном состоянии, в речи созревают возможности. [После этого] все люди и нелюдь слушают повеления, высказанные как соответствующие себе, будут [появляться] проявления при всех активностях и пр. Появятся такие и пр. безграничные качества счастья и благого. На окончательном уровне, даже после переноса жизни, станешь Просветлённым в теле речи, самбхогакае. Став, будешь речью с шестью десятками мелодий вращать колесо Учения для существ и предстанешь в осуществлении цели.

Если не повреждаются сердечные обязательства ума, то в этой жизни, временном состоянии, как качества защиты в уме появится постижение. [Вслед за этим] осуществляются в соответствии с умом все задуманные цели, что обладают [качествами] Учения. и пр. Возникнут такие и пр. многочисленные качества. На окончательном уровне, даже после ухода из жизни ум [станет] действительно Просветлённым как сущностью дхармакаи. [После этого,] из-за великой игры энергии изначальной мудрости, ума, будешь творить великую и обширную цель существ и живых существ.

Вкратце, когда не повреждаются никакие частные сердечные обязательства, будь то коренные обязательства тела, речи и ума, двадцать пять вторичных сердечных обязательств и пр., то качества защиты появятся безграничным образом как во временном состоянии, так и на окончательном уровне.

14. Способ восстановления

Четырнадцатое. Итак, [таков] способ восстановления, если сердечные обязательства повреждены. Если повреждены коренные сердечные обязательства, восстанавливаются особым [способом]. Если повреждены вторичные сердечные обязательства, то восстанавливают обычным [способом].

14.1. Особенный способ восстановления

Итак, **первое** [таково]. Когда будешь [находиться около] пребывающего [здесь] собственного коренного гуру или, если в противном случае он не находится [здесь], то найдя гуру, который обладает характеристиками, полагайся на три вида веры и испрашивай посвящения созревания и освобождения, и наставления. Пребывая во внутреннем самадхи, постигай как безуцностные все явления, что объединяются явленным бытием, сансарой и нирваной. Посредством этого в потоке [ума] зародится особенное постижение и всё восстановится.

14.2. Обычный способ восстановления

Второе. Во время периода, что является особым, установи мандалу достижения дакини и субстанции. [Когда сделаешь так,] очисти ум от ярости посредством сильного сожаления и раскаяния. Осуществи пространные и большие исправление, раскаяние, подношения и моления. Усердствуй посредством этакого в ежедневном раскаянии. Осуществи сто ганапудж и усердствуй в ритуалах подношения огня, исправления и раскаяния. Телом осуществляй простираания, обхождение вокруг, магическое колесо [йоги]. Речью провозглашай мантры и делай рецитации, удерживай прану и очищайся раскаянием. Умом [придерживайся] стадий самадхи, излучения и собирания в созерцании, таких как йога божества и пр.

Вкратце, формируй состояние, когда тело есть божество, речь есть мантра, ум есть суть дхарматы. Восстанавливай все повреждения, погружаясь в то, что соизмеримо с указанным и пр. Осуществляя восстановление сущностного плода всего желаемого, усердствуй в Учениях о стадиях раскаяния и очищения, что подобны таким, и тому, что возникает из других [текстов].

[Так завершаются] Учения о важности, [явленные как] ключевые моменты о сердечных обязательствах в достижении дакини, вместе с устными наставлениями о защите.

Составил Падмасамбхава, Драгоценность из Уддияны. Затем такая как я, обладающая малым умом Цогьял, отметила в записях. Пусть повстречает удачливого и обладающего судьбой сына речи!

Самайя. Печать. Печать. Печать. Печать сокрытия. Печать вверения. Печать сокровищницы. Растворён символ.

Перевёл лама Дондруб Дордже Тулку.

Наставления дакини

5. Разъяснение движения и покоя дакини

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Всяческие йогини, что творят на пути преданности к дакини, [погружаются] в приближение дакини, достижение, внешние, внутренние, тайные и пр. [методы]. [Осуществляют] связывание с деяниями, подношение торма и подношений. Осуществляют исправление, подносят скрещенные [нити], побуждают к активностям и пр. Очень важно соотноситься с периодом и часом движения дакини, коли осуществляешь все деяния на основании дакини. И если не понять период времени, то будет очень трудно осуществить благим образом [всё] в силу путей и средств. И действия, что осуществляются на плохих путях и средствах большинством, станут бессмысленными. Или же, из-за связи с внешними деяниями, соприкоснутся с собой или же сам подчинишь других. И благодаря этому, сам придёшь к подчинению другими. Или причины достижения [или реализации] мгновенно предстанут как условия, что удалены на многие годы. Придешь к равнодушию без чего-либо плохого или хорошего. Если же даже достигнешь [реализации] дакини, то будет множество того, что предстанет как изъяны, такие как отсутствие свиты в деяниях и пр. Поэтому в этом действии, что соотносится с периодом движения дакини, есть четыре [пункта]: движение, соответствующее внешнему; движение, соответствующее внутреннему; движение, соответствующее тайному; движение, соответствующее абсолютному.

1. Внешнее

Первое. Движение, что соответствует внешнему, [таково].

Ваджрадакини окружена множеством дакини ума. [Будучи окружённой,] начиная с рассвета одного дня и вплоть до того, пока Солнце не придет на землю, движутся с восточного направления на запад. Нет определённости в месте пребывания. Но в Явном появлении Варахи⁶ говорится: «Немного пребывают». Благодаря тому, что придерживаешься позиции времени Ваджрадакини, посредством этого твори вхождение в приближение, достижение и йогические деяния. Посредством такого порядка следует понимать также и других. Придерживайся такого, начиная с очень раннего утра [сумерки] и первой части раннего утра времени шестого дня, а подобно тому, одиннадцатого, шестнадцатого, двадцать первого, двадцать шестого дней. [И начиная с того часа], это будет соответствовать промежутку вплоть до восхода.

Ратнадакини окружена множеством дакини качеств. [Будучи окружённой,] движется с юга на север, начиная с тепла Солнца и вплоть до полудня на второй день, седьмой, двенадцатый, семнадцатый, двадцать второй и двадцать седьмой. Придерживаясь часа, в эти дни осуществляй действия, смотря на [направления] с юга на север.

Падмадакини окружена множеством дакини речи. [Будучи окружённой,] движется с запада на восток в промежутке между серединой дня и вплоть до раннего вечера в третий день, восьмой, тринадцатый, восемнадцатый, двадцать третий и двадцать восьмой. Придерживаясь часа, смотри в эти дни с запада на восток и осуществляй начало действий, таких как достижение Падмадакини и пр.

Кармадакини окружена множеством дакини активности. [Будучи окружённой,] движется с севера на юг в промежутке между раннего вечера и вплоть до того, пока не рассеется красная ткань [на заходе] в четвёртый день, девятый, четырнадцатый, девятнадцатый, двадцать четвёртый и двадцать девятый. Придерживаясь часа, смотри в эти дни с севера на юг и осуществляй такое, как достижение Кармадакини и пр.

Буддхадакини окружена множеством дакини тела. [Будучи окружённой,] движется с верхней части вниз начиная с начала солнечного дня и вплоть до теплоты Солнца в пятый день, десятый, пятнадцатый, двадцатый, двадцать пятый, новолуние. Придерживаясь часа и места, в эти дни на основании природы пустоты начинай порядки и твори действия, такие как приближение Буддхадакини, достижение, связь с деяниями и пр.

Индивидуальные действия при отсутствии ошибок во всём этом, разъясняются в многочисленных перечислениях дакини, появившихся из изначальной мудрости и деяний. Но даже тогда реализуешь сущностный плод и соберешь во всех этих [периодах] пять семейств.

2. Внутреннее

Второе. Движение, что соответствует внутреннему, [таково]. Счёт дней соответствует тому, что [показано] ранее.⁷ Когда наступит полночь, Буддадакини вместе со свитой движется из чакры великого блажен-

6 Тиб. phag mo mngon 'byung

7 : []

ства в верхней части головы в дхармачакру сердца. Благодаря этому на основании природы ясного света и самадхи, что творит равностность памятования, начинай йогу введения праны и ума в центральный канал.

Когда наступит время перехода полуночи, Ваджрадакини вместе со свитой движется из дхармачакры в сердце в чакру великого блаженства в верхней части головы. Благодаря этому в это время начинай йогу погружения в непосредственные ключевые моменты отправления осознания в [дхармовое] пространство.

На рассвете Ратнадакини вместе со свитой движется из нирманачакры в пупке во врата, что проясняют органы чувств. Из-за этого в это время погружайся в йогу, когда шесть скоплений захватываются изнутри и затем органы чувств не направляются куда-либо. Также [твори йогу] пребывания в ваджроподобном самадхи.

Начиная с покрова темноты и вплоть до вечерних сумерек Кармадакини вместе со свитой движется из чакры великого блаженства тайного места в каналы конечностей. Из-за этого в это время начинай йогу неколебимого воззрения на основании нисхождения в устойчивость сути самскар органов чувств при концентрации [на] основании четырёх.

Начиная с вечерних сумерек и пока не наступит полночь, Падмадакини вместе со свитой движется из самбхогачакры в шее во все места и каналы тела. Из-за этого в это время введи прану и ум в кумбхаку. Сделав так, сотвори тело как неколебимое и недвижимое подобно горе. Или подобное кладбищенскому трупу. Речь сделай без высказываний и выражений и, [сделав, составь как] подобное отсечению языка у знатока речей. Ум [приведи] к отсутствию помыслов и памятований, что подобно ребёнку, что опьянён вином. [Сделав так,] делай, начиная йогу очищения в оболочке матери и сына, [дхармового] пространства и осознания.

Благодаря пониманию ключевых моментов о времени, что подобны таким, погрузишься в ключевые моменты получения опыта. [Когда сделаешь так,] сделаешь не имеющими собственных сил всех дакини, что составлены из изначальной мудрости и деяний. [Сделав,] отделишь как слуг и явишь спонтанное достижение всего желанного.

3. Тайное

Третье. Движение, что соответствует тайному, [таково]. [Таковы] места пяти классов дакини. Буддадакини вместе со свитой — макушка. Ваджрадакини вместе со свитой — сердце. Ратнадакини вместе со свитой — пупок. Падмадакини вместе со свитой — шея. Кармадакини вместе со свитой — тайное место.

Объект приготовлений [таков]. Буддадакини, объединяясь с всеохватывающе праной, движется в общем⁸ в теле. Ваджрадакини, объединяясь с праной, нисходящей вниз, движется в тысяче каналов и разделяет чистую [эссенцию] и грязную. Ратнадакини, объединяясь с праной, удерживающей жизненную силу, зарождает силу тела и движется в трёх стеблях [каналов]. Падмадакини, объединяясь с праной, равной огню, творит растворение всей пищи и движется в животе. Кармадакини, объединяясь с праной, движущейся вверх, движется в нос и рот из града лёгких. Творится излучение и собирание хороших и плохих действий.

Также у каждой есть пять по пять⁹, то есть двадцать пять движений. Пребывают во всём в равновесии частей. И если в них входит большая или малая силы, то появляются разнообразные [проявления], такие как болезни жара, холод, объединение [всех доша] и пр.

Из-за волнений внешних, внутренних и тайных дакини у йогина возникнет несчастье. Из-за этого пробивайся на глубокий путь, окончательный уровень ключевых положений тайной мантры. Благодаря получению опыта, что соответствует детальному руководству наставлений о каналах, пране и бинду, достигнуты по своей природе внешние, внутренние и тайные дакини. [Сделав так,] йогини с особыми [способностями] явно увидят вовне, как соответствующих скоплению на рынке женщин, дакини, явленных из изначальной мудрости и деяний. Внутри, во всём собственном теле, начиная с головы и до окончания, увидят дакини как подобных установлению скопления звёзд в небе. На тайном [уровне] во всех внутренностях каналов увидят дакини как подобных пространной сфере из кунжута.

Йогини со средними [способностями увидят] восхождение видения переживаний, что подобны [указанным] выше. У [обладающих] обычными [способностями], подобно [показанному] ранее, во сне появится видение элементов внешних объектов, внутреннего тела, тайного — каналов. И даже способы достижения дакини, что подобны таким, в случае особенных [способностей] из сущности, сферы пустоты, [предстанет] видение сияния ясности, собственной природы, как дакини со свитой. Из-за сострадания будешь пребывать в приближении и достижении видения и энергии. Благодаря этому сотворишь в качестве изначального понимания изначальную дакини. Станешь осуществившим все деяния посредством собственного характера.

8

9

Все со средними [способностями] достигнут [реализации единства] ясности и пустоты, дворца каналов, спонтанного достижения, [где] пребывают дакини бинду. И все будут усердствовать в нерождённой ваджрной рецитации как пране. Благодаря достижению этого сформируется дакини изначальной мудрости, чистого [единства] блаженства и пустоты. [Сделав так,] явишь беспрепятственное осуществление всех внешних и внутренних активностей.

Все с обычными [способностями] увидят мироздание сосуда как неизмеримый дворец. Всех живых существ, содержаемое, увидят как собственную природу дакини и йогу зарождённых дакини. [Должно осуществлять] рецитацию мантр, соединив губы, порождая возможности. И должно постигать все слова и звуки речи как естественное звучание сердечной мантры, такой как **ha ni ri sa** и пр. Благодаря этому безошибочно реализуешь ключевые моменты о времени внешнего и внутреннего движения. И из-за этого быстро реализуешь дакини и не возможно, что не осуществишь все виды йогических деяний и активности. Появится непосредственное постижение и пр.

4. Абсолютное

Четвертое. Движение, что соответствует абсолютному, [таково]. Нет определённости в состоянии пустоты и времени движения. И тогда Ваджрадакини движется из объединения с омрачением гнева, Ратнадакини — гордыни, Падмадакини — страстное желание, Кармадакини — ревность, Буддадакини — движется, объединяясь с тупостью. Невозможно, чтобы отсутствовали бы в потоке пять ядов омрачений. И тогда, поскольку невозможно отсутствие также и пяти классов дакини, то в первый момент распознавания пяти ядов встречается лик пяти классов дакини. Во второй момент, когда распознаётся, что пять ядов возникают из себя, рассекается ткань того, что нет достижения, коли отвернёшься от пяти классов дакини. В третий момент, когда восхождение всех из пяти ядов [распознаётся как] осознание, основание их, запечатаешь пять изначальных мудростей как пять классов дакини. В четвёртый момент, когда основание и источник появления всех из пяти ядов из-за извлечения освободятся в базовой открытости, завершишь приближение пяти классов дакини. В пятый момент, когда очистишь без отбрасывания пять ядов и сделаешь совершенной собственную энергию без достижения пяти изначальных мудростей, - прояснишь [всё] в стадии заврождения пяти классов дакини. И осуществишь достижение дакини, явленных из изначальной мудрости и деяний.

Таким образом, присутствующие как располагающиеся в основании в себе, страстное желание, гнев, тупость, гордыня и ревность движутся, не покоясь даже одно мгновение. Не будучи такими и отдельными, также колеблются и движутся и пять классов, то есть Падмадакини, Ваджрадакини, Буддадакини, Ратнадакини и Кармадакини. Поэтому зри на начало и сущность появления всего, такого как страстное желание и пр. В это время появления на пути непосредственного [постижения] Падмадакини и пр., предстанет естественное достижение, даже если не будет осуществления из-за усилий, такого как изначальная мудрость индивидуального постижения и пр. В качестве примера это подобно появлению даже без желания аромата этих частиц камфоры при получении в руки. Таким образом, все пять ядов вместе с пятью изначальными мудростями и пятью классами дакини — камфора. Поскольку неразделимы в виде аромата камфоры, даже при движении движутся одновременно. И во время пребывания [в покое] также пребывают совместно. И даже когда распознаются, после времени распознавания одного распознаётся также по природе и всё другое. Поэтому твори распознавание сущности пяти классов дакини в способах движения, таких как внешнее, внутреннее, тайное и абсолютное. Сотворив, понимай мысль «Я являюсь боком дакини»¹⁰ как ключевой момент достижения плода. Твори все виды способов достижения, что соответствуют достижению, что соответствует внешнему, достижению, что соответствует внутреннему, достижению, что соответствует тайному, достижению, что соответствует абсолютному. Даже тогда твори достижение в один момент пяти пятичастных групп. [Сделав так,] появится отсутствие препятствий даже во всех видах активностей, что называется «Нахождение плода».

Вкратце, положение часа движения дакини йогиним с особенными [способностями] понимается как превзошедшее осуществляемого движения, осуществляющего движение и времени. И из-за этого символизирует также способ достижения и пр. [Обладающие] средними [способностями], подобно [показанному] выше, сотворят понимание неконцептуального состояния и блаженства как сущности ума даже при движении. И даже осуществив то, что соответствует всем способам достижения, [явят] блаженство как объект ума. Те, кто [обладает] обычными [способностями] - благим образом продемонстрируют ключевые моменты о внешнем и внутреннем времени. И поскольку осуществят в соответствии с традицией, что возникает из отдельных текстов на основании безошибочной природы, то осуществят быстро. И беспрепятственно осуществят также и все активности, такие как умиротворяющая, увеличивающая, подчиняющая, могуще-

10 Тиб. mchan nga yin

ственная и пр.

В устных наставлениях [говорится,] что во время движения праны справа — движется Ваджрадакини. Во время движения слева — Падмадакини. Во время движения наверху — Ратнадакини. Во время движения внизу — Кармадакини. Во время движения в равновесии — движется Буддадакини. Твори понимание благодаря этому.

Во время засыпания — Буддадакини. Во время первичного пробуждения ото сна — Ваджрадакини. Во время стояния — Ратнадакини. Во время подъёма и во время движения — Кармадакини. Во время страсти и жажды, такой как пища, питьё и пр., - движутся Падмадакини. Во время видения форм — Буддадакини. Во время слушания звуков — Ваджрадакини. Во время нюхания ароматов — Ратнадакини. Во время переживания вкуса — Кармадакини. Во время действия с тактильными ощущениями — движутся Падмадакини.

Во время появления из-за внезапности намерения войти во всё и вся в действиях — Ваджрадакини. Во время вхождения в действия — Ратнадакини. Во время осуществления действий — Кармадакини. Во время достижения [осуществления] того, что является любыми из действий, Падмадакини. Во время прихождения из-за совершенства счастья в уме по завершению действия - движутся Буддадакини.

Во время блаженства - Падмадакини. Во время ясности — Ваджрадакини. Во время пустоты — Ратнадакини. Во время смешения в нераздельности всего — Кармадакини. Во время совершенного прихождения к природе неконцептуальности всего после смешения — движется Буддадакини. Действуй, когда сотворишь понимание порядка семейств и частных [моментов], таких как эти и пр. Пусть разъяснение покоя и движения дакини повстречает сын, обладающий судьбой!

Самаяя. Печать. Печать. Печать. Печать сокрытия. Печать вверения. Печать сокровищницы. Символ растворён.

Перевёл лама Дондруб Дордже Тулку.

1. Цикл черного Хаягривы, защитника Учения
двадцать один коренной и дополнительный раздел
10.1 Внешняя практика черного Хаягривы

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Простираюсь перед собранием Дрегпа, владык мантры!

Так на основании коренных устных наставлений об отце, матери и свите черного Хаягривы, защитника Учения, осуществляется внешняя практика, что полагается на торма.

Используй соразмерное приближение для гуру, дева и дакини. Или же обладай в воззрении сутью естественного состояния. Обладая этим, [определи] когда наступит день Мары и соберутся час и граха могущественного [Раху] и Скандхи [или разрушения]. В это время [приди] в совершенно устрашающее место, такое как кладбище и пр., или же действуй как великолепный сын на земле, где с силой движутся нелюди. Обладая намерением защитить учение Просветлённого, [поставь] общее торма гуру, дева и дакини. В особенности [поставь] торма охранителей Учения, могущественный сосуд, чашу капалы из металла или носорога и пр. Внутри [поставь] один большой треугольник, окружив одиннадцатью маленькими кусочками пищи. Укрась мясом и кровью. [Также] там, на чёрном шелке изобрази то, что соответствует визуализации, тело отца, матери, сына и защитника. Или поставь как цапли. Укрась тигровым ситцем, леопардовым ситцем, различными шелками. Поставь то, что обладает сиянием и великолепием. Когда сделаешь так, установи шатёр из тёмно-синего шёлка.

Дополнительно установи внешние, внутренние и тайные подношения, лекарство и ракту. Выстрой святую границу. Осуществи продвижение к Прибежищу, зарождение настроения и другие предварительные действия. Сделав так, поднеси чистую торма и золотой напиток для владык местности этой страны. Когда сделаешь так, не будут формироваться препятствия для практики.

Осуществи повеление с командой: «Действуйте, помогая!».

Также поднеси выкуп и торма для помех, кармических кредиторов и бхута. Поднеся, изгони. С силой медитируй на защитную чакру.

Затем говори:

oṃ mahā śūnya jñāna vajra svabhāva atma ko haṃ

Говоря так, концентрируйся на том, что все явления, объединяемые явленным бытием, самсарой и нирваной, предстают как пустые и без сущности.

На основании этой природы размышляй:

Медитирую с великим милосердием из четырёх безмерных [взирая] на всех живых существ, что не постигают подобного такому, как мать с жаром смотрит на сына. Ради призывания из состояния циклического существования всех живых существ, что предстают для милосердия, я достигну непревзойдённого просветления. В особенности, полностью отсеку всех врагов, помехи и бхута, что вредят, творя препятствия на пути достижения просветления мной и другими. Освободив от жизненной силы, возникаю в непревзойдённом месте. Ради этого я буду осуществлять достижение Дрегпа, защитника учения! Oṃ

Думая так, мгновенно представляй. На основании природы подобных помыслов, из пространства низводится единственный очень полыхающий тёмно-синий слог **hrīḥ**, собственное сознание. Из оставшегося подобного ему [слога] поверх диска Солнца - излучается свет. Им делаются подношения благородным и осуществляются цели живых существ. Полностью отсекаются все враги, помехи, ложные проводники, бхута. Когда возвращается обратно, растворяется в слоге **hrīḥ**.

Снова скажи:

bhrūṃ viśva viśuddhe bhandha karma cakra maṇḍala bhrūṃ

Говоря так, в этой великой тысяче трёх тысяч [миров, появляется] сфера, где полностью собираются элементы ветра и огня. Оно предстаёт как дворец наслаждения, великое и сокровенное кладбище. Посреди него из слога **ra** [появляется] океан ракты с совершенно клубящимися волнами. Посреди него из слога **keng** [появляется] обширнейший и пространственный неизмеримый дворец, сделанный из старых и новых костей. Выстроенный в виде капалы гандхарвов, Яма, нага-мара и якшей, украшен орнаментом из черепов восьми великих богов.

Во всех основных и промежуточных направлениях свисают цимбалы и чёрные косы. Изнутри и снаружи всё отмечено кладбищенской оградой. Посредине этого находится обширный и пространственный тёмно-синий треугольник, возникающий из слога **e**. Медитируй так.

Внутри находится собрание из ста тысяч нагов, десяти тысяч ньен, тысячи владык местности, десяти защитников направлений, четырёх великих царей, мужских и женских гьялпо и сенмо, врагов,

препятствий и бхута. Поверх сиденья из них находится разноцветный лотос и Солнце. Поверх этого сиденья появляется [проявление] совершенного величия и могущества мужской линии бытия, воплощение славы всех дрегпа, держателей мантры, убийца всех врагов и препятствий, что творят вред, тот, кто осуществляет могущественную защиту Учения Просветлённого, великий и могущественный Хаягрива, высшая речь, в форме тёмно-синего слога **hrīḥ**. Когда он растворяется в свете, [появляюсь] я как славный Хаягрива с телом чёрного цвета, что подобно полностью собравшейся темноте [облаков] летнего дождя.



Поверх надетого плаща из чёрного шёлка, наброшена сырая человеческая кожа, из которой сочится кровь, и на верхней части тела надета сырая шкура слона. Нижняя часть тела укутана в skirt из шкуры тигра. Подвязан тысячью чёрных змей, обладающих природой пяти семейств нагов. Наброшена гирлянда из пятидесяти сочащихся кровью черепов. Украшен каплями ракты. Изрисован кучками великого пепла. Украшен шапкой из различных видов шёлка, драгоценными гирляндами. Рот открыт. Язык вращается. Клыки с силой смыкаются, будучи [сделанными] из хорошей меди. Три глаза располагаются в виде треугольника, будучи гневными глазами. Излучаются искры из Солнца, Луны и великих созвездий. Гневные брови сжаты в пространстве межбровья [посредине лба]. Брови и борода рыжие, подобно полыхающему огню. Двигается подобно верёвке из молнии. Изнутри волосков излучаются искорки скорпионов из небесного железа. Косой из полыхающего небесного железа, что [свита] из волос на макушке, заполняет все сферы земли и пространства. Изнутри [волосков] косы излучаются безграничные маленькие гневные проявления [божеств].

Тёмно-зелёная голова лошади ржёт в сфере пространства. Подчиняются все без исключения три сферы [бытия]. Являя устрашение, полыхает подобно пурпурному огню. Подавляет величием три [сферы] бытия. На голове пять высохших черепов. Украшен пятью драгоценными острями, что по природе [соответствуют] пяти семействам. На золотой чакре и серёжках украшен развивающейся бирюзовой гривой как юный лев из раковины. Украшаясь драгоценной гирляндой, подпоясывает пояс золотым кушаком.

Правая рука поднимает в сферу пространства полыхающий подобно огню меч из небесного железа, что обладает остриём, отсекающим лезвием. Левая рука держит у сердца сырую капалу, что заполнена мозгом, кровью и сердцем. Едет, повязывая [уздой] беременную тигрицу. На ноги надеты сапоги с острями

из небесного железа. Величественный и великолепный. Пугающий в устрашении. Обладает видом силы и могущества.

Мгновенно колеблет всё явленное бытие. Действует, устрашая даже всех Просветлённых трёх времён. Обладает невозможностью приближения скоплений врагов, препятствий, ложных проводников и бхута. Зарождается способом [появления] в особенно устрашающем теле.

В пространстве над ним находится красный явленный Гаруда, что полыхает подобно вулкану. У него пламенем полыхают все крылья и маленькие чешуйки. Рога, клюв и когти также составлены из небесного железа. В пространстве между рогов украшен драгоценностью полыхающего света. Из носа исходит красный ветер [огня конца] эпохи. Пожирает пищу в виде восьми нагов. Ногами попирает сто тысяч нагов. Волоски подобны сиянию меча из небесного железа. Изнутри них появляются подобно искоркам небольшие явленные гаруды. Голос Гаруды звучит в пространстве, колеблет и сотрясает всё явленное бытие. Он появляется, заполняя полыханием всю сферу пространства.



С правой стороны от зарождающегося таким образом главного [божества], [находится] тёмно-красный треугольник, ужасающий и устрашающий. Посреди совершенно клубящегося ветра и огня [конца] эпохи находится тайная супруга, гневная Экаджати. С телом тёмно-синего цвета, обнажённая, с одним ликом и двумя руками. Она украшена множеством неприятного и полыхающими атрибутами кладбища. Груды свисают вниз. Бхага широко открыта. Открыт рот и вращается язык. Клыки оскалены. Ниспадает дождевой поток крови. Из носа исходит метель болезней. Три глаза. Гневные глаза, широко открыты и смотрят на врагов, сверкая подобно молниям. Одна косичка заполняет тысячу [миров] бирюзовой косой. Правой рукой отсылает пожирающих мясо шакалов и орлов.левой держит лёгкие и сердце врагов и помех. Едет на ядовитом леопарде, что подобен особо гневному неприятному ракшасу. Он полностью падает на всех врагов, препятствия и бхута, что творят вредоносное. Зарождай её так.



В направлении слева от него находится тёмно-синий треугольник с полыхающим огнём. Посредине находится высший явленный сын, тёмно-красный якша Шенпа [мясник]. У него одна голова, две руки. На тело надет разноцветный плащ из тигра. Он украшен множеством кладбищенских атрибутов. Тёмно-жёлтая коса завязана на макушке. Повязана шапка из пурпурного шёлка. [Повязав,] он заполняет всю землю, ниспадая остатками [шапки] вниз. Сдавливая нижнюю губу клыками, покусывает нижнюю губу. Он бьёт, издавая смесь щёлкающие звуки. Брови гневно сжаты в межбровье. Три глаза гневным взглядом подавляют врагов и препятствия. Оранжевые брови сверкают подобно молниям. Жёлтая борода на лице полыхает подобно огню. Правой рукой держит пику из небесного железа вместе с красным флагом, поднимая в сферу пространства. [Поднимая,] ниспадает полностью на всех творящих вред врагов, помехи и мара.левой держит заполненную драгоценностями сумку из мангуста, что изрыгает изо рта [драгоценности]. [Этим] изливает на практика дождевой поток сиддхи. Он едет, повязывая [уздой] быстрого дракона. Сокровищница его быстра как молния. Проявления посылаются во множестве. Излучаются десятки миллионов якшей в виде тел. Справа и слева посылаются посланцы в виде множества красных монпа и мясников. Он зарождается, будучи окружённым множеством десятков миллионов якшей.¹¹

11 Медитируй подобным образом в двух самопорождении и порождении перед собой.



Таким образом, в восточном направлении вовне трёх, отца, супруги и сына¹² — находится царь Пекар, что едет на деревянной птице.



¹² Проясняются обширным образом внутри визуализации практики.

В южном направлении — чёрный Мара Маруче, что едет на чёрной лошади с белым ногами.



На западе — чёрный Граха-мара Рахула, что едет на ядовитой змее.



На севере — чёрный Нагамара с девятью головами, что едет на тёмно-коричневом водном быке.



На юго-востоке чёрная Мамо с каплями крови. Она едет на стреноженном юном коне из железа.



На юго-западе — владыка смерти, Карма-Яма, что едет на буйволе.



На северо-западе — красный Цен Гонг Ямшу, что едет на красном медном коне.



На северо-востоке — якша Манибхадра, что едет на пьяном чёрном коне.

Побуждаемые, они появляются с определённым цветом тела, атрибутами, украшениями, вещами. [Подобным образом] зарождай их как окружённых неохватываемыми умом проявлениями и эманациями своих собственных слуг и свиты.

Концентрируйся на том, что из всех, кто зарождается подобным образом, [появляется] окружение из бесчисленных мирских и превзошедших мирское защитников учения, обладающими обетами [охранителей], защитников, посланцев, слуг, тигров, леопардов, медведей, коричневых медведей, птиц, хищников и пр.

Когда с ясностью медитируешь подобным образом, осуществляя призывание, что соответствует тому, что возникло из текстов практики. Растворив в каждом отдельно, осуществи подношения лекарствами, рактрой, торма и пр. Соотносись с текстом активности.

Затем следует осуществление приближения.

В сердце главного [божества], самого себя, [представь] диск Солнца. Поверх него [представь] тёмно-красный слог **hrīḥ**. Концентрируйся на вращающуюся на основании него [мантру]:

oṃ vajra mahā krodha hayagrīva hūṃ phaṭ

Осуществляя рецитацию, вращай вправо эти семена-слоги вместе с собственными звуками. [Оттуда] излучаются безграничные тёмно-синие лучи света. Они соприкасаются с сердцем Отца, Матери, сына, свиты и восьми классов. Представляй, что благодаря этому звучат сердца своей собственной жизненной силы как не имеющее собственных способностей.

Как дополнение к [показанной] выше [мантре, говори]:

krodhi śvari ekajati bhyoḥ yakṣa bhīśala hūm phaṭ tri rutri phuṁ maya cakṣa samaya citta hring hring ja jaḥ

Когда [сделаешь как] дополнение, повторяй это, отсекая с силой звуки.

В промежутке между сессиями в трёх периодах времени окропи лекарством и рактрой торма. Осуществи подношение [заслуги], в соответствии с традицией, которая появилась из общих текстов гуру, дева и дакини.

В особенности, благослови сосуд торма защитника учения как пространную и обширную круглую бхандху. Представляй [благословлённую] торма как гору Меру, груды из эссенций, мяса и крови. [Когда представишь,] представь, что заполняет небесное пространство нектаром изначальной мудрости как пузырьками.

oṁ āḥ hūm

Благослови так. Скажи:

hayagrīva ekajati yakṣa rakṣa samaya e hye hi sa pari vāra samaya ja jaḥ

Говоря так, представляй, что чёрный Хаягрива, отец и мать, вместе с сыном, окружением, проявлениями и эманациями появляются как воинство [в пространстве] перед [собой]. Осуществи семикратные подношения и пр. с дополнением **khāhi** к собственной мантре. Представляй, что благодаря этому чёрный Хаягрива вместе с окружением вкушают [всё] трубочкой, что подобна длинному ковшику языка. Осуществи гимн в соответствии с тем, что появился из практики.

В обширном варианте в соответствии с тем, что появилось из практики [активности], осуществи благословение торма, подношения и ганапуджу.

Посредством такого метода осуществляй [практику] на протяжении двадцати одного дня и пр. Делая так, [появятся] знаки реализации, такие как свет, звуки, поток молний, подавление страха, ослепление голосом лошадей, вспышки огня на торма, собрание многочисленных торговцев во сне, магические проявления восьми классов и пр. В лучшем случае [появятся] реально, в среднем - в виде проявления опыта, в обычном — во снах. Они будут возникать, превосходя выражения. Осуществляй практику до тех пор, пока не возникнут подобные знаки. Когда возникнут знаки и знамения, то при желании связывайся с действиями. Если пожелаешь после [появления знаков], то восстанови старую торма и поддерживай от подтёков. Связывайся с деяниями, что соответствуют появившемуся из раздела йогических деяний вместе с очищением новой торма из подобных текстов. Если не будешь осуществлять йогические деяния, то осуществи сожжение даров перед сосудом торма главного [божества]. Наслаждайся остатками как сиддхами. Не распространяй свои сердечные обязательства на одного человека. Если не будешь осуществлять йогические деяния с тонкой пищей для окружения, то отправляй в чистое место. Если же будешь осуществлять, то бросай как магию. Раствори джнянасаттву в основании тела практики, таком как цакли и пр. Храни основание тела как благородное. Самаясаттву раствори в себе. Сам же осуществляй медитацию в стадии завершения, покоясь в незримой природе. Провозгласи пожелание удачи, осуществи подношение заслуги, молитву-благопожелание и пр.

Последующие деяния [таковы]. Важно делать незримо.

Поддерживай в прочности сердечные обязательства, что соответствуют общим. В особенности не полагайся на тех, кто не соответствует сути друга, что осуществляет практику. Действуй без падений в практике, воздерживайся от загрязнений. Если будешь действовать с мясом чёрной лошади и пр., то подноси торма без страсти.

Если будешь осуществлять это однократно, то беспрепятственно осуществишь любые активности. Если первично будет однократное падение, то будет трудно осуществлять в дальнейшем. Поэтому важно изначально действовать без падений.

Пусть в будущем повстречает одного защитника учения!

Самайя. Печать. Печать. Печать.

[Так завершается] общее описание внешней практики чёрного Хаягривы, защитника Учения.

Такой как я, Падма, оставил в Дрегу Геу ради блага последователей будущего и [линии от] отца к сыну, могущественного владыки в настоящем.

Печать сокровища. Печать вверения. Печать сокровищницы. Растворён символ. Кхатхам.

Перевёл лама Дондруб Дордже Тулку.

10.2 Внутренняя практика черного Хаягривы, защитника учения

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Простираюсь перед собранием Дрегпа, владык мантры!

Таково осуществление с полаганием на мандалу, что соответствует внутренней [практике] защитника Учения, черного Хаягривы вместе со свитой.

Когда наступит день Мары и трёх Скандха, [приди] в уединенное место, что устрашает как кладбище и пр. Будучи там, защищай Учение Просветлённого. Обладая намерением подчинить творящих вред, что наносят повреждения Учению, на черной могущественной земле, такой как кладбище и пр., [поставь] четырехугольную мандалу со сторонами в локоть. Посредине, на подставке высотой в локоть, [поставь] вывернутый наизнанку [или перевернутый вниз] вершиной треугольник размером в палец по ширине и длине. Внутри него помажь всё с неправильным цветом смесью, составленной из яда, крови взрослого мужчины, умершего от ножа, семени черной лошади, черной серы, ладана, угля от сожжения умершего, красной охры и вина. Вне этого треугольника нарисуй круг с окружностями, составляя три красных круга. Составь зеленый круг и синий. Позади него на чакре составь восемь желтых спиц. Позади него последовательно изобрази три круга. На внутреннем — ваджрная ограда на земле. В среднем — ограда из лотосов. В последнем — ограда из черепов. Стороны спиц — зеленые. Гирлянда черепов — белая. Лотосы красные. Ваджрная ограда — синяя. Вне всего этого изобрази элементы, обладающие природой сгущающихся элементов ветра и огня.

Посреди мандалы, что подобна такой, [находится] тело главного [божества]. На трёх окружностях — супруга и сын.

Установление торма следующее. Во время йогических деяний внутрь отверстия треугольника поставь лингам. Во время практики заполни ритуальными субстанциями, черными семенами, высушенным горохом, белой и черной горчицей, цветками чечевицы¹³, ядовитым порошком, кладбищенским пеплом, порошком железа, порошком меди, порошком из высохшей крови человека, лошади и собаки, черным и белым каменным порошком. На поверхности, что отсекается вспышкой вкусовых [ощущений], [поставь] статую главного [божества], что соответствует визуализации. Поставь то, что изготовил в виде смеси, что близка к благому, что даровано землёй. Справа от него — супруга. Слева — статуя сына. Оба сделай как соответствующие визуализации. Поставь как равные головой и плечами главному [божеству].

На окружности спереди установи в соответствии с внешней практикой, торма и заполненную капалу. На восьми спицах внешней чакры поставь формы восьми классов, соразмерные животу главного [божества]. Если сделаешь всех, главное и окружение, что устанавливаются подобным образом, то делай их рельефными. Если не сделаешь, устанавливай как цапли. Если сделаешь всё, начиная с главной [фигуры божества] в виде глиняных статуй, это будет хорошо.

Вне сделанной таким образом мандалы установи торма гуру, дева, дакини и пр. Поставь лекарство, ракту, субстанции подношений.

Затем осуществи то, что соответствует общим стадиям из предварительных действий. Медитируй на могущественную защитную чакру когда выстраиваешь святую границу. Пребывая на хорошем сиденье, в совершенстве медитируй на самопорождение собрания божеств коренной мандалы Гонгду, [представляя] себя как Падма Ваджрачала и пр. осуществи различные виды основных рецитаций. Когда будешь соизмеряться с текстом активности трёх Корней, обширным способом осуществи ганачакру вместе с молитвой о восстановлении.

Сделав таким образом, когда наступит полночь осуществи самопорождение. На основании сущности, что показана ранее, осуществи порождение перед собой, что соответствует визуализации внешней практики. Соизмеряйся с текстом активности защитника Учения. В частности, осуществи с устойчивостью порождение главного [божества], свиты и самаясаттвы. Снова и снова призывай и растворяй джнянасаттву. осуществи обширным образом восстановление вместе с [собираением] накоплений в виде подношений, гимнов, подношений торма и пр.

Таково вхождение в приближение

Из красного слога **hrīḥ** в сердце меня, Падма Ваджрачала, излучаются лучи света. Соприкасаясь в сердцем главного [божества] и свиты передо [мною], осуществляется побуждение из эссенции собственной жизненной силы. Представляй, что звучат звуки мантры. Когда представишь так, [говори]:

om vajra mahā krodha karma krodha hayagrīva citta hring hring hūm phaṭ krodhi śvari ekajati citta hring hring bhyoḥ yakṣa bhisala citta hring hring hūm phaṭ sarva tri du tri phum̐ maya cakṣa samaya citta hring hring ja jaḥ

Осуществляя рецитацию сказанного с силой [или вызовом], представляй, что пребывает как

13 Тиб. shang tse

посланец и слуга и осуществляй [достижения] так.

Между сессиями в трёх периодах времени осуществляй подношение торма, мяса и крови, окропленных нектаром. Исполни гимны и пр.

Благодаря практике подобного рода, что осуществляется на протяжении семи дней и более, появятся безграничные магические проявления и видения, что формируются посланцами и слугами речи, такие как подношение сердца жизненной силы и пр. Осуществляй до тех пор, пока не появятся особенные видения. Если будешь осуществлять, то поднеси однократно обширным образом торма, подношения и ганапуджу. Если будешь связываться с йогой в деяниях или ежедневной [практике] в практике, то действуй, думая так, не отправляя мандалу [вовне]. Скрой основания для других. Действуй впоследствии в соответствии с общим текстом, посредством отправления мандалы и пр.

Дхатхим. Самайя. Печать. Печать. Печать. Печать сокрытия. Печать вверения. Печать сокровищницы.

Терма Сангье Лингпы.

Перевел лама Дондруб Дордже Тулку.

10.3. Тайная практика черного Хаягривы, защитника Учения

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Простираюсь перед собранием Дрегпа, владык мантры!

Такова практика, основанная на уме тайного черного Хаягривы вместе со свитой черного Хаягривы, защитника Учения. [В целом] всё другое там подобно внутренней практике. Но в частности, [составь] чакру жизненной силы внутри укутанного в черный сухой шелк с тремя длинными сосудами, что не скрываются внутри сгнившего сердца умершего будучи сильным и могучим, не имеющим белых линий, черного коня. Посредине изобрази драгоценностями чакру жизненной силы для отца, для матери — справа, для сына — слева. Сделав так, положи [внутри]. На белом шелке изобрази форму восьми классов и завяжи сердце в пятицветный шелк. Связывай вместе с приемлемым основанием скопление всех [вещей], таких как драгоценности, злаки, лекарства. Это также положи в сумку из шкуры.

Подобно тому, как показано ранее, посредине свободного [места] на установленную кровать положи магические субстанции. Обвязывая шелковыми или шерстяными пятицветными нитями, отмечай для промежутка сессии. Сделав так, держи во время собственной рецитации за уголок. Когда не осуществляешь рецитацию, концентрируйся на сердце божества изначальной мудрости, что осуществляет подавление. Проси пребывать главное [божество] в оставшемся месте, где разрушается полукруг. Разбросай торма, устанавливай ограничения [или линии]. Сверху устанавливай балдахин из великой шкуры. По сторонам укрась шкурами тигра и леопарда и шторами из черного шелка.

Внутри помещения для практики установи [изображение] могущественного божества, оружие и субстанции, шкуру хищника и пр.. Дополнительно установи объекты и все общие вещи для наслаждения органов чувств, такие как формы, звуки, запахи, вкусы, для ощущений от соприкосновения и пр. Соизмеряясь с текстом об активности защитника Учения, переходи к приближению.

Самопорождение [таково]. В сердце Падмаваджрачала визуализируй в соответствии с общими текстами отца и мать, великого и могущественного Хаягриву, главное [божество] с северо-западной границы. [Сделав так,] осуществляй зарождение того, что соответствует элементам. Спереди в отверстии для хомы клубятся элементы огонь и ветер. [Это сам] ум, неизмеримый кладбищенский дворец. Появляется подобно тому, что возникло из внешней практики. Внутри [появляются] трое — отец, мать и сын, защитник Учения, черный Хаягрива. Каждый по-отдельности появляется из чакр жизненной силы в соответствии с визуализацией. Осуществляй созерцание, представляя как реальных восемь классов, что нарисованы на белом шелке.

Затем из красного слога **hrīḥ**, семени жизненной силы ума отца и матери Хаягривы в сердце у меня, излучаются лучи света. На протяжении сессии [практики представляй, что связано] линией с тем, что повязано на собственном сердце. Соприкасается с сердцем отца и матери, Хаягривы ума. Благодаря этому побуждаются как не имеющие собственных сил слуги, министры царские посланцы. Благодаря этому подобны тем, кто исполняет запросы, будучи слугами. Представляй, что Отец, Мать и Сын вместе со свитой, будучи такими, исполняют запросы будучи моими слугами. [Когда представишь так,] повяжи мантру управления жизненной силой внутренней практики как мантрой жизненной силы трёх Корней. Из-за осуществления рецитации и [практики] достижения на протяжении пяти дней и более, появятся неохватываемые умом последовательности магических проявлений.

В особенности, в субстанциях достижения в середине мандалы вспыхнет пламя, будет двигаться света, излучаться искорки огня, [появятся] струйки [огня], увеличение, будут вибрировать основания тела [то есть статуэтки]. В доме практики будет клубиться дым, будут клубиться огонь и ветер, будут звучать крики лошадей и гаруд, будет перемещаться множество пауков и скорпионов, будут двигаться и разрывать [всё в клочья] хищники, тигры, леопарды, медведи, большие медведи, волки и лисицы, кабаны и пр. соберется множество птиц и хищников.

Дополнительно появятся неохватываемые умом магические проявления восьми классов. Все они будут осуществлять активности и долгое время, пребывая с преданностью как слуги для себя, устранят препятствия, даруют сиддхи. [Появится] безграничное число [таких проявлений]. В лучшем случае [подобное] появится без границ как непосредственно [видимое], в среднем — появится опыт [или переживания], в общем станут совершенными во снах. После того как возникнет подобное такому, поднеси торма, подношения [ганапуджи], благодарственное пиршество. Усердствуй в гимнах и подношениях. И какие бы ни возникали образы магических проявлений и великолепия себя как величественного героя, не отходи от [созерцания] героя.

Затем¹⁴ придерживайся обязательств о том, чтобы основание, субстанции и ум не видели люди. Подноси торма. Также основания тела спрячь в уединённом месте. Если есть основание опоры, то сокрой занавеской и пр., чтобы не познали люди. Произнеси благопожелания и сделай последующие деяния незримыми. Ежедневно подноси торма без привязанности.

В частности, во время осуществления практики возвращайся к подношениям. В это время не имея привязанности [подноси] торма, осуществляй молитву об исправлении. Благодаря этому чёрный Хаягрива, отец, мать и сын со свитой, будут показывать дружбу, не удаляясь подобно тени от тела. Осуществятся деяния для формирования приемлемых условий, отвращения противостоящих условий и пр.

Самаяя. Символ растворен. Печать тела. Печать речи. Печать ума. Печать сокрытия. Печать вверения. Печат сокровищницы. Кхатхам.

Терма высшей нирманакаи Сангье Лингпы.

Перевел лама Дондруб Дордже Тулку.

¹⁴После отправления джнянасаттвы и растворения самаясаттвы в субстанции и основании.

10.5. Раздел из начала ниспадения в ключевые моменты черного Хаягривы

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Простираюсь перед собранием Дрегпа, владык мантры!

Если из-за побуждения черного Хаягривы к деяниям, появляется то, что нет пользы для существ, есть задержка, извращение [действий], [появляется] распространение [действий] на других, разорение и пр., то тогда погружайся в ключевые моменты.

Осуществи всё соответственно внешней практике, будь то установка тормоза и пр. Спереди зарождай черного Хаягриву вместе со свитой. Приемлемо как разделять собственное сознание и основание, так и не разделять. Тогда скопления тела, мяса и крови будут вкушаться как пища, радующая Хаягриву вместе со свитой. Когда благословишь тормоз, подноси с умом, который не смотрит [то есть не привязывается к этому]. Произнеси двадцать один раз и более коренную мантру вместе с дополнением в виде **khāhi**. Скажи так и осуществи гимн и побуждение. Осуществляй активности.

Затем, когда сам пребываешь в равновесии в незримой природе, вплоть до трёх дней осуществляй повторение длинных мантр действия. Снова и снова осуществляй созерцание подобного рода. Благодаря тому, что будешь устанавливаться в этом, ниспадаешь в ключевые моменты. [Погрузившись в них,] быстро [перейдешь] к действиям и не появятся извращенное, подчиняющее и рассеивающее. И это также снова не будет приемлемо в действиях.

Самайя. Символ растворен. Печать. Печать. Печать.

10.6. Способ выстраивания чакры жизненной силы черного Хаягривы, защитника Учения

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Простираюсь перед собранием Дреппа, владык мантры!

[Таково] рисование чакры жизненной силы отца, матери и сына.

Первое. Чакра жизненной силы отца. Когда наступит могущественный¹⁵ час и граха, установи торма защитника Учения, обладая самадхи себя как гуру, дева и дакини. [Когда сделаешь так,] соотносись с текстом активностей. Поднеси вместе ганачакрой. Когда осуществишь восстановление [или исправление] обширным образом, на тонкой березовой коре сердечной кровью черной лошади или смесью [чернил] и крови из сердца взрослого мужчины составь [изображение] черного Хаягривы, обладающего черным плащом без [животного на котором] едет. [Когда сделаешь так,] изобрази и других в соответствии с визуализацией. В животе [или в центре изобрази] чакру с семью линиями окружностей. Посередине нарисуй слог **hrīḥ**, по краю [этой окружности] напиши:

oṃ vajra krodha hayagrīva hulu hulu hūm phaṭ

В окружности позади этого напиши:

oṃ āḥ hūm hrīḥ vajra guru deva ḍākini sarva siddhi phala hūm āḥ hayagrīva samayā kāya vākka citta dung dung svāhā

В окружности позади этого напиши:

oṃ vajra krodha hayagrīva hulu hulu vajra candra sarva duṣṭan taka hana daha paca hūm phaṭ khrom padma garuḍa jvale jvale hūm hūm phaṭ phaṭ svāhā

На десяти спицах чакры позади этого напиши:

oṃ vajra mahā krodha karma krodha hayagrīva citta hring hring hūm phaṭ

На сторонах спиц:

e haya hi hayagrīva sa pāri vara samayā ja jaḥ jaḥ hūm baṁ hoḥ

В окружности позади этого напиши длинную мантру из общего единства трёх Корней. В окружности позади этого [напиши] сердце взаимозависимости, гласные и согласные санскрита.

В окружности позади этого напиши:

oṃ vajra krodha hayagrīva hūm phaṭ namo ratna trayayā namo bhagavate a para mīta āyu jñāna suvi ni citta te jva rājaya tathāgataya arhate samyaksam buddhaya tadyathā oṃ puṇye puṇye mahā puṇye a para mīta āyu puṇye a para mīta āyu puṇye jñāna sambhava ro pa cite oṃ sarva sam kari pari śuddhe dharma te ga ga na samudgate sambhava vi śuddhe mahā yana pari vare svāhā – Пусть у меня, практика, ваджра, <имярек> увеличится долголетие и духовная заслуга! - svāhā

Вовне [изобрази] защитный тент, где собирается огонь изначальной мудрости и ветер. Посередине — нарисуй то, что предстает как находящаяся там форма [тела]. И обмажь [краской] приемлемого цвета.

Чакру жизненной силы Матери [изображай на] тонкой березовой коре без [животного на котором] едет. Посередине киноварью [нарисуй] пять окружностей. Посередине нарисуй слог **ma**, по краю которого напиши:

oṃ ma ma krodhi śvari ekajati hūm bhyo hūm phaṭ

В окружности позади этого напиши высшее сердце трёх Корней и в конце:

ekajati samayā vākka citta dung dung svāhā

На восьми лепестках лотоса позади этого напиши:

oṃ mahā krodhi śvari oṃ ekajati citta hring hring bhyo svāhā

В окружности позади этого [напиши] длинную мантру единства трёх Корней. В окружности позади этого напиши сердце взаимозависимости, санскритские гласные и согласные. Обмажь [красками] с приемлемым цветом.

Чакра жизненной силы сына. На тонкой березовой коре киноварью нарисуй тело Сына без [животного на котором] едет. Посередине пяти окружностей изобрази слог **kṣa**. И по краю его напиши:

oṃ yakṣa bhisala hūm hūm hūm svāhā

В окружности позади этого в конце высшего сердца трёх Корней напиши:

yakṣa bhisala samayā kāya vākka citta dung dung svāhā

На восьми спицах позади этого напиши:

om yakṣa bhisala citta hring hring ja jaḥ samayā yakṣa citta dung dung svāhā

В окружности вовне этого [напиши] длинную мантру единства трёх Корней. В окружности позади нее напиши сердце взаимозависимости, санскритские гласные и согласные. Обмажь это [красками] с приемлемым цветом.

Подобным образом нарисуй три телесных формы в соответствии с визуализацией. Также, если соберешь, изображай троих драгоценностями, такими как золото, серебро и пр. Если не соберешь, нарисуй киноварью или китайскими чернилами. Обмажь всё это сердечной кровью взрослого мужчины или черного коня, а также водой с хорошим ароматом.

На белом шелке изобрази чакру жизненной силы восьми классов. Посредине пяти последовательных [окружностей напиши] семена-слоги восьми классов. В окружности позади этого напиши высшее сердце трёх Корней, высшее сердце восьми классов и укажи отметку [или обозначение] в виде:

samayā kāya vākka citta dung dung svāhā

На восьми спицах чакры вовне этого нарисуй то, что соответствует побуждению к движению восьми классов. В восьми [основных] и промежуточных [направлениях или промежутках] Пекара¹⁶, который не ушел от обетов. [Также] нарисуй и другое, что соответствует этому.

В окружности вовне этого нарисуй мантру общего единства трёх Корней.

В окружности позади этого напиши:

om vajra krodha hayagrīva hulu hulu hūm phaṭ pe dkar samayā srog dung dung om vajra mahā krodha heruka hūm phaṭ bdud me ru rtse samayā srog dung dung om akroteka yamantaka hūm phaṭ rāhula samayā srog dung dung om khroṃ garuḍa jvale jvale hūm phaṭ klu bdud nag po samayā srog dung dung om hrīḥ tri bi tri ta na na hūm phaṭ 'chi bdag las kyī gshin rje samayā srog dung dung om guhya jñāna śrī heruka guhya jñāna krodhi śvari stvaṃ ma ma yogini rulu rulu hūm bhyo hūm phaṭ ma mo nag mo khrag 'dzag ma samayā srog dung dung om rulu rulu hūm bhyo hūm phaṭ btsan 'gong yam shud dmar po samayā srog dung dung om vajra caṇḍa mahā roṣana hūm phaṭ gnod sbyin nor bu bzang po samayā srog dung dung

Напиши так мантры восьми божеств, помощников, что продолжают [активности] отдельных восьми классов.

Вовне этого окружи всё полыхающими вулканами. Обмажь [красками] с приемлемым цветом.

Также, когда зародишь отдельные телесные формы для чакр жизненной силы, осуществи захватывание, растворение, освящение. Чакру жизненной силы отца заверни в черный шелк и положи в центр сердечного канала черного Хаягривы. Чакру жизненной силы матери заверни в синий шелк и [положи] справа. У сына заверни [чакру] в красный шелк и вложи слева. Чакру жизненной силы восьми классов объедини с сердцем в виде [с троения] чакры. Если нет чакр жизненной силы, то не соберешь [сущест] в обетах. И поэтому важно выстраивать чакры жизненной силы подобным образом.

Самаяя. Символ растворен. Печать. Печать. Печать.

Терма Сангье Лингпы. Мангалам.

Перевел лама Дондруб Дордже Тулку.

16 Тиб. pe dkar

10.7. Практика подготовки камня Ла черного Хаягривы, защитника Учения

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Простираюсь перед собранием дрегпа, владык мантры!

Таков метод выстраивания камня Ла, устные наставления по формированию дружбы, которая не исчезает, что подобно телу и тени, для йогина вместе с чакрой чёрного Хаягривы. В [наставлениях] о главном камне Ла есть пять аспектов силы чёрного Хаягривы без белых линий [или отметин]:

- изобрази золотом мантру жизненной силы на коже сердца убитых кинжалом мужчины и женщины и храни, связав вместе;

- в качестве камня Ла матери изобрази серебром мантру жизненной силы на внутренности артерии сердца, что без повреждений и гниения, [что взято от умершего] взрослого мужчины. Сделав так, свяжи с разноцветным шёлком, заполнив разноцветный шёлк драгоценностями, злаками и лекарствами. Сделав так, храни.

- в качестве камня Ла сына изобрази медью мантру жизненной силы внутри капалы взрослого мангуста. Заполни различными лекарствами, злаками, тонкими шелками, драгоценностями, различными видами пищи. Завяжи сатином и храни.

- в качестве камня Ла восьми классов используй то, что появилось из больших камней. Изобрази семена [словов восьми классов] чернилами на кусочке из битума, кристалле, кусочке бронзы, жемчуге, коралле, янтаре, золоте, серебре, белене. Сделав так, заверни по отдельности в разноцветный шёлк. Положи в из шкуры-кожи и храни.

Затем внутрь большой ладанки-гау из меди положи посередине и по краям камни Ла.

Дополнительно заполни субстанциями приемлемых оснований и пр. Когда осуществляешь внешнюю, внутреннюю и тайную практики, складывай в отверстие хомы, посередине мандалы. Когда сделаешь так, призови в камни жизненной силы отдельное сознание и тело, речь и ум. Когда осуществишь захватывание и вхождение — раствори.

Во время внешней практики установи по сторонам торма. Когда сделаешь так, завершив практику, храни слева в подмышке, не отделяя от тела. Посредством этого чёрный Хаягрива вместе со свитой будет [представать как] свита подобно тени у тела и сформирует гармоничные условия. Осуществишь разнообразные активности, такие как устранение противостоящих условий и пр.

Самаяя. Символ растворён. Печать. Печать. Печать.

Терма тертона Сангье Лингпы.

Переводил лама Дондруб Дордже Тулку.

Чёрный Хаягрива, защитник Учения

11. Последовательность практики [активности]

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Простираюсь перед собранием Дрегпа, владык мантры!

В этой последовательности практики активности черного Хаягривы, защитника Учения, вместе со свитой, есть три раздела: стадия предварительных действий, таких как установление субстанций и пр.; стадия основной части, такой как зарождение божества и пр.; стадия последующих [действий], таких как активности, побуждение и пр.

1. Предварительные действия

Первый раздел. В стадии предварительных действий есть пять [пунктов]: установка субстанций; вхождение в осуществление Учения; изгнание помех и установка границы; осуществление раскаяния; благословение субстанций подношений.

1.1. Установка субстанций

В установке субстанций есть два [пункта]: установка субстанций достижения и установка субстанций подношений.

Способ установки соответствующих субстанций достижения следует понимать, как появляющийся из самой практики трёх, внешних, внутренних и тайных.

Сперва устанавливай субстанции подношений. Хорошо составить мандалу. Но даже если не составишь, установи горки знаков, равные числом главному божеству и свите. Посредине [поставь] украшенное торма славного главного [божества], великого и могущественного Хаягривы, вместе с основанием тела. Вокруг вне этого [поставь] восемь малых торма восьми классов. Если делаешь обширным образом, устанавливай каждую по отдельности. Если сжато, то около главного [божества] поставь единственный сосуд торма.

Дополнительно, [поставь] общую торма гуру, дева и дакини, лекарство, ракту, внешние подношения, такие как вода для омовения и пр. [Поставь] воду для омовения из крови, цветы пяти органов чувств, зажги благовония из великого сура, [зажги] масляный светильник из великого жира, ароматную воду из желчи и мочи, пищу из мамсы¹⁷, музыкальные инструменты в виде флейты из берцовой кости и барабанчика из черепа, вещи для ганапуджи, [символы] формы, звука, аромата, вкуса, осязания и пр., разнообразные вещи из кладбищенских субстанций.

1.2. Вхождение в осуществление Учения

Второе. [Таково] вхождение в практику Учения. Обладая зарождением [просветлённого] настроения, любовью и милосердием, пребывай в самадхи[, представляя] себя как Авалокитешвару. На основе такой природы осуществи осуществление Учения, что соответствует общему, такое как совершенная чистота [того, что находится] перед собой и пр., продвижение к Прибежищу и зарождение настроения. Когда будешь подносить золотой напиток владыкам местности, так осуществляй повелевание:

Не творите препятствий! [Являйте] дружелюбие, соответствующее Учению!

Делай так.

1.3. Изгнание помех и установка границы

Третье. Изгнание помех и выстраивание границы. Я сам, Авалокитешвара, растворяюсь в свете. [Из него] появляюсь как герой Хаягрива, с телом красного цвета, одним ликом, двумя руками, обладающий множеством атрибутов гневного [божества]. В узле на макушке головы [находится] голова лошади зелёного цвета, морда которой украшена ослепительным сиянием, что собирается [с силой]. Держа отсекающий кинжал и капалу с кровью, пребываю в сфере полыхающего пламени изначальной мудрости и разбиваю в пыль всех творящих вред бхута, врагов и помехи.

¹⁷ Тиб. maM sa, великое мясо

Когда созерцаешь так, с помощью мелодии в океане наслаждения высшей лошади и игры на музыкальных инструментах, поднеси одну торма для бхута и изгоняй. [Говори:]

hrīḥ

Великий и могущественный, [что находится] посредине половинки Луны среди клубящихся огня и ветра! Герой, высшая Лошадь, Херука, что подчиняет горделивых духов! Хотя ты и не отклоняешься от природы умиротворения, дхарматы, ради подчинения в силу сострадания вредоносных [сущест], проявляешься в полыхающем теле как нестерпимо яростный!

Мать и Сын вместе с окружением и собранием прислуги! Вы показываете высшие тела, что соответствуют уму, появляясь из [дхармового] пространства! В мандале обширного пространства дхарматы [вы] являете тела, сияющие как Солнце изначальной мудрости! Славный высший Конь, что разрушает сферу желания и неведение! Простираюсь и воздаю хвалу полыхающему собранию [божеств] великого и могущественного [божества]!

Слушайте же, о все скопления помех, что творят препятствия и пребывают на земле великой мандалы! Из-за установления и нахождения в этом месте дворца Победоносных все вы не находитесь в этом месте и уходите вонне! Если же, в противном случае, не уйдёте и будете наносит вред и повреждения, то из особо гневного царя, Высшего Коня, великого и могущественного, [появится] с силой полыхающий могущественный меч! Им будут расколоты на кусочки голова, тело, сердце и пр.! [Расколов,] всё будет сожжено полыхающим пламенем изначальной мудрости!

om vajra mahā krodha hayagrīva hulu hulu sarva grīhṇa ucātaya hūm phaṭ

Говоря так, представляй, что все помехи и ложные проводники предстают как пепел, который развеивается ветром. Также из собственного сердца излучаются во все направления лучи света в виде искорок и клубящегося и вращающегося тёмно-красного ветра и огня. [Они] превращаются в шатёр из оружия, такого как ваджр и пр., и ограду из клубящегося ветра и огня изначальной мудрости. [Затем,] когда представишь что нет промежутка при движении ветра, [говори]:

hūm

Из сердца полыхающего великого и могущественного [Владыки], меня самого, вспыхивает огонь изначальной мудрости и сжигает дрова омрачений! Исходит ветер [конца] эпохи и развеивает помехи и ложных проводников! В шатре клубящихся [как метель] огня, ветра и скопления оружия, сфере обширной дхарматы, изначальной чистоты, нет даже такого имени как «помехи» и «ложные проводники»! [Так] естественно формируется и [проявляется] собственная природа мандалы границы!

om jñāna vajra jvala raṁ raṁ yaṁ yaṁ rakṣya rakṣya svabhāva hūm phaṭ

Говоря это, изгоняй помехи и выстраивай протяжённую границу.

1.4. Осуществление раскаяния

Четвёртое. [Таково] осуществление раскаяния:

om vajra guru deva ḍākini hayagrīva sa pari vāra samanja hūm

Скажи так и щёлкни пальцами. Представляй, что благодаря этому в пространство перед собой приходит воинство в виде всех гуру, девата, дакини, царя Хаягривы вместе со свитой. [Представив,] пред ними сожалеи и раскаивайся в ошибках, что были сотворены ранее и обещай, что не будешь делать такого впоследствии. Понимая что все явления подобны сну и иллюзии и в них не устанавливается [ничего] в силу собственной природы, [покойся] в природе подобия сну и иллюзии. [Полагаясь на эту природу, говори] с мелодией, что обладает давлением и силой:

hūm hrīḥ

Гуру, дева, дакини и пр.! Защитники Учения, океан [сущест, что] обладают обетами! Прошу подумать [обо мне]!

[Хотя] изначально [вы пребываете] в чистоте как недвойственной дхармакае, отмечаю [вас] в силу неведения звуками и телами и созревает в виде материи счастье, страдание и пр.! Хотя и получил обеты Победоносных ради отвращения от этого, но в силу неведения телом, речью и умом противостоял обетам из-за безнравственности! Творил ошибки в силу желанья, гнева и тупости! Нарушал и повреждал коренные и вторичные сердечные обязательства! Осуществлял все деяния, что являются пагубными и недобродетельными!

Победоносные со свитой, охранители и [существа,] обладающие сердечными обязательствами! С сожалением раскаиваюсь перед вами, владыки, обладающие состраданием! Из-за того, что мы являемся живыми существами, появляются заблуждения! Поскольку явления предстают как иллюзия, то очищаются признанием [пагубного]! Прошу собрание божеств претерпеть [это в силу]

обладания состраданием! Прошу, когда примите с терпением, даровать чистоту!

Говоря так, раскаивайся. [Представляй, что] благодаря произношению ста слогов, из тела, речи и ума собрания божеств вместе со свитой излучаются лучи света сострадания. Они соприкасаются с моими телом, речью и умом. [Благодаря этому] очищаешь сотворённые ошибки. [Очистив,] восстанавливаешь ошибки и тем самым становишься приемлемым сосудом для медитации зарождения и завершения на основе тела, речи и ума. Представляй, что беспрепятственно осуществляются также и активности.

[Когда представишь так], все божества основания признания [в пагубном] собираются в собственном сердце.

1.5. Благословение субстанций подношений

Пятое. [Таково] благословение субстанций подношений. Когда окропишь субстанции каплями воды для омовения, [скажи]:

oṃ vajra yakṣa hūṃ

Говоря так, очищай все ошибочные повреждения.

Снова, когда будешь разбрасывать капли нектара, [говори]:

oṃ vajra amṛita kuṇḍali hana hana hūṃ phaṭ

Говоря так, превращаешь в нектар все частицы субстанций подношений.

oṃ āḥ hūṃ

Повтори три раза. [Повторяя,] посредством **oṃ** – увеличиваются, заполняя сферу пространства. **āḥ** – превращаются в нектар изначальной мудрости. **hūṃ** – в созерцании очищается завеса цепляния за самость. Созерцай, что внешние подношения, внутренние подношения, тайные подношения, лекарство и ракта, все торма, сосуды — совершенно чисты. [Представляй, что] драгоценность, округлая бхандха и субстанции — совершенно чисты. Вода для омовения, цветы, благовония, светильники, ароматная вода, пища, музыка, [т.е.] внешние подношения, внутренние подношения, соответствующие установленным, океан нектара, совершенно волнующийся поток пространства волн ракты, торма, богатство чувственных объектов — совершенно чисты. Созерцай так, [говори:]

oṃ āḥ hūṃ hrīḥ

Великие самовозникшие субстанции, что изначально совершенно чисты! Внешние, внутренние, тайные подношения вместе с лекарством, рактотой и торма! Совершенно освобождённые от ошибок и чистые от омрачений на собственном уровне! Спонтанно сотворённый нектар, что обладает изначальной мудростью! Ради очищения привычных тенденций и видений, что соответствуют временным, из энергии изначальной мудрости и сострадания излучаются слоги «gaṃ yaṃ khaṃ». Ими сжигается, очищается и омывается [всё. Сделав так,] слогами «oṃ āḥ hūṃ» осуществляется увеличение, трансформация и очищение.

gaṃ spharaṇa phaṭ saṃ haraṇa hūṃ yaṃ spharaṇa phaṭ sam haraṇa hūṃ khaṃ spharaṇa phaṭ saṃ haraṇa hūṃ

oṃ āḥ hūṃ arghaṃ puṣpe dhūpe āloke ghandhe naividya śabta pūccha

oṃ āḥ hūṃ mahā maṃsa rakta arghaṃ puṣpe dhūpe dhipaṃ āloke ghandhe naividya śabta oṃ āḥ hūṃ

oṃ āḥ hūṃ sarva pañca amṛita hūṃ hrīḥ ṭhā

oṃ āḥ hūṃ mahā rakta jvala maṇḍala hūṃ hrīḥ ṭhā

oṃ āḥ hūṃ mahā balimta tejo balimta bala bhate guhya samaya svāhā

Говоря это, благословляй все субстанции и подношения как в виде семейств [или разделов], так и каждое по отдельности.

2. Основная часть

Второй раздел. В основной части есть двенадцать [пунктов]: зарождение божества; исполнение благозвучной просьбы; призывание; молитва о пребывании; простирания; дарование внешних подношений; дарование внутренних подношений; дарование тайных подношений; дарование лекарства, ракты и торма; исполнение молитвы; осуществление гимна; подношение ганапуджи, осуществление исправления и восстановления.

2.1. Зарождение божества

Первое. [Таково] зарождение божества:

hūm hrīḥ

Проявляясь из природы нерождённой дхармакаи, магическое проявление проясняется в самадхи, освещающем всё! [Появляются] слог причины вместе с семенем hrīḥ. Из слога hrīḥ излучается свет [и формируются] клубящиеся огонь и ветер. Посредине [появляется] дворец, подчиняющий всё. В нём выстраивается строение из последовательности элементов и строение из скелетов и костей. На поверхности [появляется слог] bhṛīḥ. Из него излучается свет. [Из него формируется] неизмеримый кладбищенский дворец, [появляются] гандхарвы, яма, наги, демонические воздействия, четыре ящи, строение из балконов, что выстраиваются как полыхающие черепа и кости. Колонны полностью заполняются восемью великими богами. Основные и промежуточные направления [отмечены] колышками с шёлковыми флажками из волос.



На поверхности этого внутреннего и внешнего кладбища, заполненного оградой, посредине [появляется] тёмно-синий треугольник E. Посреди этой сферы [появляются] великий Победоносный, владыки местности, наги, ньен, десять защитников [направлений], враги, помехи, духи гьялпо и сенмо, лотос. Поверх этого сиденья [появляется] явленный гневный царь, тело великого и могущественного Хаягривы. Украшен чёрным шёлком, большим плащём, одеждами и шестью видами украшений. Тело предстаёт как совершенное в пылающих атрибутах кладбища. В узле на макушке — голова лошади зелёного цвета, что мордой затмевает сферу тысячи [миров]. В двух руках, справа и слева, держит меч и сердце с капалой. Едет, восседая на явленной беременной тигрице. Косой из небесного железа заполняет землю и пространство. Образ обладает атрибутами совершенного гнева. Из головы взмывает [в небо] явленный красный гаруда. Руководит, наслаждаясь, тиграми, леопардами, чёрными медведями и бурыми, хищниками. В качестве посланцев направляет сто тысяч скорпионов из небесного железа. Проявляется с ясностью, непосредственно [представая] в теле с чёрным цветом.



Его супруга - высшая мать Экаджати, [что проявляется] из центра сферы, в треугольнике, где клубится огонь и ветер. Обнажённая, тёмно-синяя, с одним ликом и двумя руками. Особенно гневная, обладает неприятным видом. Рот открыт, из сжатых клыков ниспадает дождевой поток крови. Из носа исходит, клубясь подобно темноте, туман болезней. Три глаза гневным взором сверкают в пространстве подобно молниям. Единственной бирюзовой косой, заполняет землю и сферу тысячи [миров]. В двух руках, справа и слева, держит шакала и сердце врага. Катается на быстром хищнике, героическом леопарде. В качестве свиты окружена дакинями, женской линией бытия. Ясно проявляется как подобная неприятной гневной ракшаси.



Высший сын, зарождённый от отца и матери, [находится] посредине тёмно-красного треугольника с полыхающим пламенем. Явленный якша Шенпа¹⁸, с телом темно-красного цвета. Обладает одеждами из тигра цвета крови и разноцветным плащом. Завязана свободно ниспадающая коса, украшенная шёлковым узлом. [Украшения] завершаются прикушенной нижней губой, бородой

18 Тиб. bshan pa

и кладбищенскими атрибутами вместе с совершенно гневным обликом. В двух руках, справа и слева, держит штандарт и мангуста. Оседлал дракона, что оглашает криками в поездке сферу тысячи [миров]. В качестве свиты окружён скоплением якшей, монпа¹⁹ и шенпа²⁰, множеством сотен тысяч проявлений и эманаций. Появляется как сущность Юддхаджайи²¹.

Вовне, поверх сидений на восьми спицах чакры также пребывают восемь классов богов и демонов из свиты.



В восточном направлении — царь Пекар, что обладает деревянной птицей. В облике монаха, светло-серый, с обнажёнными клыками поднимает доску с линиями.



В южном направлении — поверх спицы [находится] Мара Меруче²². Обладает атрибутами Мары и бросая аркан едет на лошади.

19 Тиб. mon pa

20 Тиб. shan pa

21 Тиб. g.yul las nam par rgyal ba

22 Тиб. bdud pho me ru rtse



В западном направлении — граха Мара²³ тёмно-зелёного цвета. Натягивает лук со стрелой. Полностью заполняя глазами голову и тело, едет на змее.



23 Тиб. gza' bdud

В северном направлении — тёмно-зелёный Нагамара²⁴, что едет на водном быке. Обладает мечом, арканом из змеи, капюшоном из голов змей.



В юго-восточном направлении — Мамо, что держит кхватангу и капалу с кровью. Будучи чёрного цвета с каплями крови, едет на стреноженном юном коне.



В юго-западном направлении — владыка смерти, Яма, что едет на буйволе. Тёмно-жёлтый, справа и слева держит дубину и чакру.

24 Тиб. klu bdud



В северо-западном направлении — красный Ямшу²⁵, что обладает атрибутами воина. Поднимая раковину и красный шёлк, едет на медной лошади.



На северо-востоке — Манибхадра жёлтого цвета. Держит драгоценность и боевой топор и едет на чёрном коне.

Также все украшены своими собственными нестерпимыми атрибутами. [Являют] устрашающие формы, будучи в гневной позиции и [являя] ярость, разрушают врагов и элементарных духов. Окружены множеством проявлений своих собственных слуг и свиты.

Дополнительно представляй, что подобно собранию клубящихся скоплений нестерпимых и полыхающих облаков [появляются существа,] обладающие обетами, что защищают Учение Просветлённого, защитники Учения вместе со скоплением посланцев.

om vajra mahā krodha hayagriva hūm phaṭ krodhi śvari ekacati bhyo yakṣa bhisala hūm phaṭ tri du tri phuṃ a cakṣa samayā citta hring hring ja jaḥ

Говоря так, медитируй в соответствии с сутью строф, когда осуществляешь зарождение божества.

25 Тиб. yam shud

2.2. Исполнение благозвучной просьбы

Второе. Осуществление благозвучной просьбы:

hrīḥ

Ты предстаёшь в теле как мудра изначальной мудрости из чистоты дхармового пространства, свободной от прикрас пустоты! Могущественное божество гневного Победоносного, самоявленная мудрость! Отец, мать, сын вместе со свитой и проявлениями! Прошу появиться из природы умиротворения в [виде] могущественной [формы]!

om̐ haṃagrīva ekaṣatī yakṣa rakṣa samayā ho

Говоря так, предствалй, что появляется как тело форы из дхармового пространства и предстаёт как собственная природа гневного проявления.

2.3. Призывание

Третье. [Таково] призывание. Поднеси дым от великого сура. Поиграй на флейте из берцовой кости и барабанчике с черепами. [Играя, говори]:

hūm̐ hrīḥ

Славный высший Конь, гневный царь, владыка танца, что держит могущество десяти сил, являясь несравненным! С телом тёмно-синего цвета, неизменной дхарматы! Чтобы подчинить всех творящих вред врагов и помех, призываю Лошадиноголового мудрой лика! [Когда призову, будут] беспрепятственно и быстро [осуществляться] любые активности. Сейчас же приди, возвращаясь, и пугая могущественным голосом лошади! Прошу придти в это место благодаря силе магических проявлений!

Мать, что осуществляет подавление величием женской линии бытия! Прошу придти великую мать Экаджати!

Ты ниспадаешь на всех в мужской линии бытия! Прошу придти высшего сына, якшу Шенпа!

Величественный среди всех царей, владык богатства! Прошу придти царя Пекара вместе со свитой!

Меруче, высший владыка среди всех Мара! Прошу придти вместе со свитой, слугами и прислугой!

Высший среди всех граха, Рахула! Прошу придти великого с хвостом, охватывающим [всё], вместе со свитой!

Владыка всех нагов, чёрный Пеланг²⁶! Прошу придти Нагамару с девятью головами, вместе со свитой!

Посланица всех мамо и дакини! Прошу придти чёрную с каплями крови, вместе со свитой!

Тот, кого слушают все владыки смерти и владыки жизни! Прошу придти Яму, владыку жизни, вместе со свитой!

Могущественный Цен, владыка всех Цен явленного бытия! Прошу придти красного Ямшуда вместе со свитой!

Якша с северного направления, что осуществляет совершенные деяния! Прошу придти Манибхадру вместе со свитой!

Дополнительно прошу придти всех без исключения [существ,] обладающих обетами, и защитников учения, что творят защиту Учения Просветлённого!

e hṃ hi haṃagrīva sa pari vāra samayā ho

jaḥ hūm̐ baṃ hoḥ samayā stvaṃ

Благодаря такому призыванию приходит воинство чёрного Хаягривы вместе со свитой. Представляй, что придя, растворяются в своей собственной самаясатве и пребывают на сиденье.

2.4. Молитва о пребывании

Четвёртое. [Такова] молитва о пребывании:

hrīḥ

Из центра сферы, что полыхает подобно огню [конца] эпохи, [появляется] тёмная сфера из крови, освобождающая врагов и помехи! В ней [появляется] кладбищенский дворец дрегпа, богов и демонов! В нём [находится сиденье из] бога, Мары, врагов и помех, гьялпо и сенмо, лотоса и Солнца!

26 Тиб. phe lang

Над этим [находитесь сиденье] из скрещенных мужчины и женщины, что творят вред! Поверх такого сиденья [находится] гневный царь, чёрный Хаягрива, вместе со свитой! Прошу пребывать с устойчивостью благодаря методу радования!

hayagrīva tiṣṭha vajra samayā hūm tiṣṭha lhan

Говоря так, растворяй в самаясаттве. Представляй, что благодаря этому становятся недвойственными и затем пребывают как совершенное.

2.5. Простирания

Пятое. [Таковы] простирания:

hrīḥ

Хотя и не отклоняешься от природы умиротворения, дхарматы, полностью милосердием освобождаешь тех, кто обладает отравленными [намерениями]! Славный герой, Высший Конь, что разрушает воинство четырёх Мара! Простираюсь перед телом Владыки Танца!

Величественный, беспримерный, несравненный в трёх сферах [мироздания]! С телом чёрного цвета, [что проявляется] в устрашающем теле, страстном, особенно великолепно! Окружён в качестве свиты вредоносным скоплением богов и ракшасов! Простираюсь перед Отцом, Матерью и Сыном со свитой!

namo hayagrīva bhandha nam karo yami ati pūho prati jaḥ ho

Говоря так, осуществляя простирания. Представляй, что [посредством этого] встречаешь Хаягриву.

2.6. Дарование внешних подношений

Шестое. [Таково] подношение внешних подношений:

hrīḥ

Даже обладая омрачениями в [отношении] тела царя гневных, ради очищения завесы деяний и омрачений существ [подношу] совершенно чистую воду [для омовения], обладающую восемью [качествами]! Подношу царю гневных, Хаягриве, вместе со свитой! Ради блага существ прошу принять с состраданием!

oṃ vajra argham pūccha āḥ hūm

hrīḥ

[Подношу] цветы, что цветом подобны разноцветной радуге, что приятны для ума хорошим цветом и формой! Подношу царю гневных, Хаягриве, вместе со свитой! Ради блага существ прошу принять с состраданием!

oṃ vajra puṣpe pūccha āḥ hūm

hrīḥ

[Подношу] эти благоуханные порошки, что подобны скоплению облаков сферы неба, божественные порошки со сладким ароматом, таким как алоэ и пр.! Подношу царю гневных, Хаягриве, вместе со свитой! Ради блага существ прошу принять с состраданием!

oṃ vajra dhūpe pūccha āḥ hūm

hrīḥ

[Подношу] этот масляный светильник, сияющий подобно Солнцу и Луне, свет сияния изначальной мудрости, что устраняет темноту неведения! Подношу царю гневных, Хаягриве, вместе со свитой! Ради блага существ прошу принять с состраданием!

oṃ vajra āloke pūccha āḥ hūm

hrīḥ

[Подношу] эту благородную лучшую мазь, что подобна нектару, лекарство с лучшим ароматом, таким как сандал, шафран и пр.! Подношу царю гневных, Хаягриве, вместе со свитой! Ради блага существ прошу принять с состраданием!

oṃ vajra ghandhe pūccha āḥ hūm

hrīḥ

[Подношу] эту великолепную пищу, то подобна горе Меру, и обладающую сотней вкусов, эссенцию аромата и цвета! Подношу царю гневных, Хаягриве, вместе со свитой! Ради блага существ прошу принять с состраданием!

oṃ vajra naividya pūccha āḥ hūm

hrīḥ

[Подношу] это подношение музыки, благозвучной удовлетворяющей мелодии, звук музыки

барабанчика, лучшего барабана и цимбал! Подношу царю гневных, Хаягриве, вместе со свитой! Ради блага существ прошу принять с состраданием!

oṃ vajra śabta rūccha āḥ hūṃ

Говоря так, представляй суть в уме и подноси говоря строфы.

2.7. Дарование внутренних подношений

Седьмое. [Таково] подношение внутренних подношений:

hrīḥ

Падма Херука, что подобный изменчивому знатоку танцев! С телом чёрного цвета, ты обладаешь сутью дхарматы! Ужасающим мечом и атрибутами ты разрушаешь врагов и препятствия! Являешь в качестве посланцев множество хищников и скорпионов! Ниспадаешь на всех врагов и препятствия, что творят вред! Все полыхающие кладбищенские атрибуты завершаются в теле! Формой Ямы подчиняется всё без исключения вредоносное! С гневной улыбкой, обладаешь короной из косы из волос! Оседлал беременную тигрицу, вредоносного хищника! Окружён собранием явленной свиты, свитой богов и ракшасов! Хаягрива, отец, мать и свита!

[Подношу] воду для омоения из ракты, цветок могущества, благоуханный порошок великого сура, огонь сияния великого жира, светильник из желчи, ароматную воду великого таинства, мясную пищу, благозвучные звуки флейты из кости и барабанчика из черепов, и пр.! Подношу эти и пр. великие внутренние подношения субстанций обетов! Прошу принять ради подчинения творящих вред врагов и препятствий!

mahā samanta rūccha ho

Говоря, подноси то, что связано с сутью слов.

2.8. Дарование тайных подношений

Восьмое. [Таково] дарование тайных подношений.

hrīḥ

Из игры тайной Луны, [единства] методов и мудрости, [появляются] субстанции подношений изначальной мудрости и великого блаженства! Подношу это благородное единство вместиорождённого соединения царю гневных, Хаягриве, вместе со свитой! Прошу принять с состраданием ради блага существ! Прошу зародить изначальную мудрость блаженства йоги!

oṃ āḥ hūṃ guhya mahā sukha rūccha ho

Подноси, говоря так.

2.9. Дарование подношений нектара и лекарства

Девятое. Дарование подношений нектара и лекарства. Когда в капале отметишь небольшим ингредиентом амриты с вином и нектаром, благослови как и ранее. Возьми в руку [и говори]:

hrīḥ

Высший нектар изначальной совершенной чистоты, что возник сам по себе! Лекарство, составленное из восьми основных и тысячи вторичных ингредиентов! Особенную и высшую субстанцию расаяны! Подношу [это] рту великого и могущественного Хаягривы, высшего и главного! Прошу принять ради восстановления могущественных сердечных обязательств!

oṃ āḥ hūṃ sarva rāṅsa amṛita kha raṅ khāhi

Подношу рту высшей матери, Экаджати! Прошу принять ради восстановления могущественных сердечных обязательств!

oṃ āḥ hūṃ sarva rāṅsa amṛita kha raṅ khāhi

Подношу рту высшего Сына, великого якши! Прошу принять ради восстановления могущественных сердечных обязательств!

oṃ āḥ hūṃ sarva rāṅsa amṛita kha raṅ khāhi

Подношу рту восьми классов богов и ракшасов, скоплению свиты! Прошу принять ради восстановления могущественных сердечных обязательств!

oṃ āḥ hūṃ sarva rāṅsa amṛita kha raṅ khāhi

Подношу рту океана охранителей Учения и [существ,] обладающих обетами! Прошу принять ради восстановления могущественных сердечных обязательств!

oṃ āḥ hūṃ sarva rāṅsa amṛita kha raṅ khāhi

Подношу рту тех, кто достоин подношения! Прошу принять ради восстановления могущественных сердечных обязательств!

oṃ āḥ hūm sarva rañsa amṛita kha rañ khāhi

Говори так и дополнительно подноси тем, кто достоин подношений. Окропи торма.

2.10. Дарование подношений ракты

Десятое. Подношение ракты:

hrīḥ

Великая кровь, освобождающая врагов и препятствия, что творят вред! Высшая ракта, что собирает страсть как омрачение! Подношу великому и могущественному Хаягриве вместе со свитой! Прошу принять ради освобождения врагов и помех, что творят вред!

oṃ āḥ hūm mahā rakta jvala maṇḍala rūccha khāhi

Говоря так, подноси.

Если делаешь обширным образом, подноси каждое и изменяй, говоря, суть имени. Также окропи торма.

2.11. Подношение торма

Одиннадцатое. [Таково] подношение торма. В гневный сосуд, такой как сосуд капалы и пр., поставь славную торма²⁷, треугольную, украшенную мясом и кровью. Вокруг установи, окружая, маленькие [подношения] пищи. Когда окропишь нектаром, лекарством и ракткой, осуществи очищение. Поверх торма представь слог **hrīḥ** посреди слогов «**oṃ āḥ hūm**». Когда расплавится слог **hūm**, очистятся все загрязнения ошибок и цепляние за материю торма. Когда расплавится слог **āḥ**, частицы торма предстанут как божественная пища, обладающая сотней [видов] вкусов. И полностью заполнится страстным сиянием белого и красного цвета. Когда расплавится слог **oṃ**, превратится в безграничные обширные и многочисленные океаны нектара.

Затем из слога **hrīḥ** излучается свет и призывается из сердца всех гуру, дева и дакини нектар изначальной мудрости. Растворяется в нектаре сердечных обязательств. Снова слог **hrīḥ** также растворяется в свете. [Становится] недвойственным с нектаром, что обладает приятным цветом и лучшим сладким вкусом. Сфера пространства заполняется [проявлениями] наслаждения чувственных объектов. Вслух произнеси «**oṃ āḥ hūm**» и осуществи благословение.

Затем [следуют] строфы подношения:

hrīḥ

Ладья торма — собственная природа, совершенная чистота, дхармовое пространство! Частички торма — скопление океана изначальной мудрости! Пища, составленная из тысячи злаков и эссенций, [есть] торма, что предстаёт в многообразии как приятное для ума! Когда благословляется мантрой и самадхи, [предстаёт как] океан нектара и чистой пищи.

Подношу это единственному отцу, герою Хаягриве, великому и могущественному, неотделимой высшей матери Экаджати, высшему сыну, красному якше Шенпа, восьми классам горделивых духов, слугам из свиты, и пр.! Подношу чёрному Хаягриве вместе со свитой! Прошу принять ради восстановления могущественных сердечных обязательств! Прошу принять ради осуществления помыслов йоги! Прошу принять ради освобождения творящих вред врагов и помех! Прошу принять ради защиты Учения Просветлённого! Приняв, явите появление плода деяний!

oṃ karma krodhā hayagrīva krodhi śvari ekacati yakṣa yakṣa rāca trag rakṣa kha mun tra tri du ru du du hartī śu lar tri vajra yakṣa nāga rāca rahula i dañ bhaliṃta kha kha khāhi khāhi

Говори так или же подноси, отмечая слогами **khāhi** отдельные собственные мантры.

oṃ jñāna avalokite namaḥ samanta spharaṇa rasmi bhava samayā mahā mani duru duru hridaya jvalani hūm

Подноси, говоря семь раз и более. Представляй, [что благодаря этому] вкушают, радуются и удовлетворяются.

В этом разделе также соотносись с особенными разделами, что всеми понимаются как подношения торма, соответствующие возникшему из других [текстов].

2.12. Исполнение молитвы

27 Тиб. dpal bshos

Двенадцатое. [Таково] исполнение молитвы ради желанной цели.

hrīḥ

Высший бог богов, могущественное лотосовое божество! Ты постоянно и во всех временах действуешь как царь гневных! Коли не откажусь от девата даже из-за жизни, то прошу посмотреть [на меня] глазами, [исполненными] изначальной мудрости и сострадания! Благодаря твоему великолепию, о царь гневных со свитой, устраняются скопления препятствий и помех! [Устранив,] яви в это время реальное проявление благого любящего лика и [результаты] достижения плода!

om āḥ hūm guru deva dākini hayagrīva sarva siddhi hūm

Говоря так, представляй, что даруются все сиддхи сути всего желаемого.

2.13. Осуществление гимна

Тринадцатое. [Таково] осуществление гимна. [Здесь есть] гимн для гневного [божества, обладающего] состраданием и изначальной мудростью, и гимн для гневного [божества] из деяний и проявлений, отца и матери вместе со свитой.

Первое:

hrīḥ

Царь осознания, владыка всех гневных! Ты окружён многочисленными [божествами, обладающими] великой любовью, особенным гневом и гневными! И хотя пребываешь в сфере, не отклоняясь от пространства самой дхарматы, простираюсь и восхваляю ужасающую форму, что полыхает как огонь!

Лотосовая речь всех Учений всех Победоносных! Защитник существ, Амитабха, ваджрное Учение! Авалокитешвара, сияющее тело, [что возникло] из слога hrīḥ! Простираюсь и восхваляю смех и лошадиный крик Хаягривы!

Из собственной природы высшего нектара, дхарматы, [появляется] полыхающий Славный что разрушает с основания три яда! Ты подавляешь великолепными стопами всех вредоносных! Простираюсь и восхваляю того, кто превращает великий яд в нектар!

Могущественный царь, объединяющий всех могущественных и великих! Красный, цвета могущества, что полыхает подобно огню [конца] эпохи! Высший в великолепии, могущественный и великий, что великолепен как сто тысяч Солнц! Воздаю хвалу могущественному божеству, Солнцу, что творит подчинение!

Тело Хаягривы, что несравненно в великолепии среди Победоносных, что несравненны в трёх [сферах] бытия! Ты осуществляешь активность владыки танца, обладающего любовью царя методов, что подобен в своём теле изменчивому знатоку танца!

Осуществляй гимн таким образом.

Таков гимн отцу, матери и свите, гневным [божествам, возникшим] из действий и проявлениям:

hrīḥ

Из проявления Великого и Могущественного, царя гневных, изначальной мудрости, [появляется] славный высший Конь, что творит разнообразные магические проявления! Звуками [речи] Брахмы ты подчиняешь три сферы [бытия]! Освобождая всех горделивых духов, ты подавляешь великолепием три бытия! [Проявляешься] в теле чёрного Хаягривы, что подчиняет три сферы! Простираюсь и восхваляю того, кто освобождает творящих вред!

hrīḥ

В шатре из клубящихся элементов огня и ветра на кладбище, что украшено старыми и новыми скелетами и костями, [появляется] полыхающий тёмно-синий треугольник. В этом дворце пребывает полыхающий явленный гневный царь на сиденье из владык местности, нагов, ньен, врагов и помех! Простираюсь и восхваляю того, кто показывает образы символов и знаков!

hrīḥ

Когда ты показываешься в чёрном теле, [являя] устрашение, это знак отсутствия изменений в сути дхарматы! Надетый на тело чёрный шёлк и большой плащ - это знак подчинения всех без исключения трёх тысяч [миров]! То, что нижняя часть тела укутана в skirt из тигра, это знак величественного героя и знак полной победы! Сырая шкура слона в верхней части тела, это знак зарождения мудрости без отбрасывания тупости! То, что покрыт в верхней части тела человеческой кожей [или шкурой антилопы], это знак чистоты местопребывания без отбрасывания зависти! Проявление ожерелья из гирлянды сырых черепов, это знак подчинения скоплений пожирателей мяса! Сотворённые пятью высушенными [черепами] тонкие острия, это знак пребывания на макушке пяти семейств Просветлённых! Украшение на макушке из пяти семейств нагов, это знак

подчинения всех без исключения нагов! Украшение тела каплями ракты, это знак подчинения маме и сферы желаний! Полосы на лице из жира, это знак осуществления цели существ посредством просветлённого настроения! Заполненность неба и земли косой из небесного железа, это знак подчинения бхута, что творят вред! Излучение скопления гневных из отверстий [в волосах] косы, это знак подчинения гьялпо, сенмо, владык местности, нагов и ньен! Появление четырёх острых клыков, это знак полного отсечения четырёх видов рождения! То, что охватывается пурпуром и красным языком лотосовой [шапки], это знак того, что пьёт сердечную кровь творящих вред врагов и помех! Полыхающая огнём конца [эпохи] жёлтая борода, это знак подчинения величием воинства Мара и подчинения воинства помех! То, что смотришь в десяти направлениях тремя гневными глазами, это знак отмеченности обетами восьми классов богов и ракшасов! Тёмно-коричневая коса и полыхание трезубца трёх миров, это знак отсутствия отхождения от [дхармового] пространства и изначальной мудрости! То, что украшен в пространстве [очагом] из трёх черепов, это знак осуществления подчинения защитниками трёх семейств! Кричащая и великолепная зелёная голова лошади, это знак быстрого усердия ради блага существ! То, что в десяти направлениях провозглашаются различные звуки криков лошадей, это знак мгновенного подчинения методами живых существ! Полыхание пурпурной огненной горы, красной гривы, это знак подчинения врагов верхнего направления! То, что на голове находится красный огненный гаруда, это знак подчинения вредоносных владык! Лик, что смеётся [звуками] «Ха ха», «Хи хи», «Санг санг», это знак исполнения надежд и желаний подчиняемых! Красное основание глаз, что полыхает пламенем [конца] эпохи, это знак устранения крошечной тьмы омрачений и неведения! Крутящаяся метель ваджров из носа, это знак мгновенного разбиения в пыль врагов и помех! Провозглашение звуков могущественной мантры, [явленной из лика], это знак постоянного ниспадения на всё явленное бытие! То, что [голова] укутана в шёлковую тиару из разноцветного шёлка, это знак величественного героизма и знак победы в битве! То, что украшен украшениями из множества драгоценностей, это знак увеличения наслаждения, что соответствует необходимому, желанному и уму! То, что полностью украшен гирляндами из костей, это знак осуществления блага для существ шестью парамитами! Излучение искр скорпионов из небесного железа, это знак подавления владык местности, нагов, ньен на основе состояния! Движение маленького льва из раковины в левом ухе, это знак подчинения величием всего явленного бытия! То, что подпоясан поясом из золота и драгоценностей, это знак величия и знак получения брони героя! То, что ноги укутаны в бордовые кожаные сапоги, это знак свободы от грусти и усталости при осуществлении усердия ради блага существ! То, что поднимает правой рукой меч из небесного железа, это знак разделения [на части] головы и тела врагов и помех, что творят вред! То, что левой держит капалу с сердцем, мозгом и кровью, это знак вкушения ртом всего без исключения, что творит вредоносное [отравляя ум]! То, что едет на явленной беременной тигрице, это знак мгновенного подчинения явленного бытия!

Великий и славный, что обладает устрашающей формой, что великолепна как величественная! Ты подчиняешь силой гнева вредоносных, что сильны и могущественны! За одно мгновение ты колеблешь и сотрясаешь явленное бытие! Простираюсь и восхваляю тело чёрного Хаягривы! Простираюсь и восхваляю полыхающее тело великого и могущественного! Простираюсь и восхваляю главного среди горделивых духов восьми классов! Простираюсь и восхваляю тело, что подчиняет врагов, препятствующих духам и Мара!

bhuo

В устрашающей мандале тёмно-красного треугольника, в совершенстве клубится огонь и ветер [конца] эпохи. Посредине [появляется] великая и могущественная, полыхающая высшая мать Экаджати! Тёмно-синяя, обнажённая, обладает бирюзовой косой! Единственной косой и раздающимися звуками Хум заполняется сфера тысячи [миров]! С одним ликом и двумя руками, украшена кладбищенскими атрибутами! Три гневных глаза сверкают в пространстве подобно молниям! Из рта [исходят], насылая заразные заболевания на врагов, капли крови! Из носа распространяется дым болезней, что приводит к сумасшествию! Правой рукой направляет синих железных шакалов, резких и украшенных!левой держит и закладывает в рот сердца врагов и помех! Разъезжая на хищном леопарде, путешествует по сфере тысячи [миров]! Обладает гневными атрибутами ракшаса и подчинения людей! Бхага раскрывается и подчиняет сферу желания! Груды свисают и устраняют бедность и нищету существ! Простираюсь и восхваляю высшую мать, славную и полыхающую!

Простираюсь и восхваляю якшу, что разрушает воинство помех! Простираюсь и восхваляю того, кто подчиняет ложные помыслы и рудра! Простираюсь и восхваляю перед той, что осуществляет защиту Учения!

hrīḥ

Из центра полыхающей огнём сферы тёмно-синего треугольника [появляется] высший сын, явленный Великим и Могущественным, отцом и матерью! Якша Шенпа, тёмно-красный с ужасающей формой! С одним ликом и двумя руками, обладает разноцветным плащом из тигра! Украшен драгоценными украшениями и кладбищенскими атрибутами! Коса, возвышаясь вверх, скручивается на макушке головы! В небо поднимается полыхающая тиара пурпурного цвета! Улыбаясь, прикусывает нижнюю губу и сжимает гневно [брови в гримасе]! Три гневных глаза смотрят на врагов и помехи! Брови и борода оранжевые и полыхают подобно огню! Правая рука поднимает вверх красную пику со штандартом, показывая величественный знак победы героя в битве! Левая держит сумку [из мангуста], исполняющую желания, что изливает на практика сиддхи подобно дождю! Герой, [что перемещается] быстро как всадник, едет на драконе! Простираюсь и воздаю хвалу перед телом якши, высшего сына, и свитой из многочисленных якшей, что подобны ему! Простираюсь и восхваляю тебя, полыхающего нестерпимым [пламенем]! Простираюсь и восхваляю тебя, противник врагов и помех!

hrīḥ

Вы осуществляете защиту могущественного Учения Просветлённого! Собрание восьми классов, слуг великого и могущественного героя! Обладаете магическими проявлениями, что разрушают воинство врагов и помех! Простираюсь и восхваляю скопление восьми классов горделивых духов!

Владыка с восточного направления, что разделяет землю и небо! Царь Пекар, что едет на деревянной птице! В руках держит доску, [держа] светло-серую форму штандарта! Простираюсь и восхваляю главного среди всех Гьялпо!

Владыка Мара, владыка с южного направления, что разделяет небо и землю! Чёрный Мара, что движется один и держит в руке аркан! Едешь на чёрной лошади, обладая атрибутами неприятного Мары! Простираюсь и восхваляю главного среди всех Мара!

Владыка с западного направления, что разделяет землю и небо! Великий Граха-мара тёмно-зелёного цвета, что натягивает лук и стрелу! Как всадник с великолепием разъезжает на отравленной змее! Простираюсь и восхваляю главного среди всех граха!

Владыка с северного направления, что разделяет землю и небо! Тёмно-зелёный Нагамара с девятью головами, что держит меч! Ты едешь на коричневом водном быке вместе с арканом из змеи! Простираюсь и восхваляю главного среди всех нагов!

Владыка с юго-восточного направления, что разделяет землю и небо! Чёрная Мамо бытия, мать с брызгами крови! Держа жезл-кхатвангу и капалу с кровью, едет на черном муле! Простираюсь и восхваляю главную среди всех мамо!

Владыка с юго-западного направления, что разделяет землю и небо! Владыка смерти, тёмно-жёлтый Яма, что едет на буйволе! Держит дубину и чакру и убивает врагов и препятствия-гег! Простираюсь и восхваляю главного среди всех Яма!

Владыка с северо-западного направления, что разделяет землю и небо! Тёмно-красный Ценгонг Ямшу, обладающий бронёй! Держа красный штандарт и пику, ты едешь на медной лошади! Простираюсь и восхваляю главного среди всех Цен!

Владыка с северо-восточного направления, что разделяет землю и небо! Якша Манибхадра, что обладает жёлтым цветом! Держа драгоценность и боевой топор, едет на медведе! Простираюсь и восхваляю главного среди всех якшей!

hrīḥ

Дополнительно воздаю хвалу и всем великим упасакам, что творят защиту Учения Просветлённого, таким как боги, наги, якши, гандхарвы, ракшасы, махораги, божества страны, владыки местности и пр.!

Так произноси гимн. Самайя. Печать. Печать. Печать.

2.14. Подношение ганапуджи, осуществление исправления и восстановления

Четырнадцатое. [Такова] стадия ганапуджи и осуществление исправления и восстановления. Когда установишь все вещи, такие как предметы ганапуджи, мясо, вино и пр., нектар, санг, водную торма, осуществи очищение дымом [от санга], что соответствует общим. Созерцай, что в капале, сосуде, [появляются] безграничные наслаждения скоплением эссенций, великий нектар и наслаждения [объектами] органов чувств.

oṃ āḥ hūm ho ghana cakra pūccha amṛita hūm hrīḥ ṭhā

Когда произнесёшь это три раза, благословишь.

hrīḥ

В обширном мироздании сосуда видений собираются [кучками] накопления эссенций бытия и вещи! [Они] благословляются как великий нектар изначальной мудрости! Неохватываемое умом наслаждение игры [объектов] органов чувств и эссенция совершенной чистоты, собственная природа санскритских гласных и согласных! Это подношение Великого Блаженства недвойственности подношу собранию гуру, дева и дакини!

Явленный царь гневных, великий и могущественный Хаягрива! Высшая радующаяся мать, мать Экаджати! Высший сын, красный якша Шенпа! Подношу дары Отцу, Матери и Сыну!

Гьялпо Пекар, чёрный Мара Меруче, чёрный Грахамара, Девятиголовый Нагамара! чёрная Мамо, Карма-Яма, красный Ямцу, якша Манибхадра! Подношу дары собранию восьми классов горделивых духов!

Скопление охранителей внешних и внутренних Учений, океана [сущест, обладающих] обетами! Проявления, манифестации, посланцы и слуги! Стража Учения, женская и мужская линии [охранителей]! Подношу дары тем, кто осуществляет защиту Учения!

Прошу принять ради восстановления могущественных сердечных обязательств! Прошу принять ради защиты Учения Просветлённого! Прошу принять ради укрепления долголетия и жизненной силы йоги! Прошу принять ради освобождения творящих вред врагов и помех!

ghana cakra pūccha kha kha khāhi khāhi mahā maṁsa khāhi mahā rakta khāhi mahā gorocana khāhi mahā citta khāhi mahā vasuta khāhi mahā keṁni riti khāhi mahā sarva pañca amṛita kha kha khāhi khāhi

Говоря так, подноси. Отделив первую часть пищи, окропи вместе с торма лекарством и рактот. [Когда сделаешь так,] осуществляй восстановление. Издавай звуки на флейте из кости, играй на барабанчике из черепа, поднеси дым от великого сура.

hrīḥ

В центре сферы, где клубятся ветер и огонь, высшие и могущественные, [появляется] особенно устрашающий, неизмеримый полыхающий кладбищенский [дворец]. В нём [появляется] высший могущественный из могущественных, Хаягрива, могущественный бог!

Явленный отец вместе с матерью и сыном! Подношу дары из омрачений, мяса, крови и костей, появившиеся из желания, гнева и тупости! Прошу принять ради восстановления могущественных сердечных обязательств!

[Подношу] это скопление собранных материально и явленных умом совершенно радующих [объектов] органов чувств, лекарства, ракты и торма! Восстановите сердечные обязательства героя, царя Хаягривы! Прошу принять ради освобождения творящих вред врагов и помех!

Восстановите сердечные обязательства высшей матери Экаджати! Прошу принять ради освобождения творящих вред врагов и помех!

Восстановите сердечные обязательства высшего сына, красного якши! Прошу принять ради освобождения творящих вред врагов и помех!

Восстановите сердечные обязательства восьми классов богов и ракшасов Учения, таких как посланцы, Пекар и другие! Прошу принять ради освобождения творящих вред врагов и помех!

Восстановите сердечные обязательства охранителей и океана [сущест, что] обладают обетами, полученными для защиты внешних и внутренних Учений! Прошу принять ради освобождения творящих вред врагов и помех! [Подношу] это подношение накоплений, возникшее из пяти [объектов] органов чувств, таких как форма, звуки, ароматы, вкусы, осязание и пр.! [Подношу] это подношение накоплений чёрного Хаягривы! Восстановите сердечные обязательства чёрного Хаягривы! После восстановления сердечных обязательств, осуществите могущественную активность!

Яростные враги и помехи, что творят вред! Пожирающие демоны и разрушительные Си и пр.! Те, кто наносит повреждения Учению и вредит всем живым существам! Все, кто является представленными в земле освобождения вместе со свитой! Осуществляйте же вы быстро активности!

Прошу отвратить все плохие комбинации помыслов внешних людей и нелюди!

Говоря так, исполняй молитву об исправлении.

Дополнительно, действуй, связываясь с обширным или кратким разделом молитв о восстановлении собственной семьи [или линии].

3. Последующие действия

Третий раздел. В последующих действиях есть одиннадцать [пунктов]: побуждение к активности; сохранение остатков; последовательность изменения действий; устранение пути тормаз; устранение, танец и удары; провозглашение пожеланий удачи после разворота вовнутрь; раскаяние в сотворённых ошибках; отправление божеств; растворение мандалы; осуществление подношения [заслуги]; запечатывание.

3.1. Побуждение к активности

Первое. Осуществление побуждения. Завершив молитву об исправлении всех скоплений божеств, практик должен наслаждаться получением сиддхи из накоплений. Собрав остатки, положи перед собой. Окропи тормаз лекарством и рактот. Практик, йогин, зарождает гордость величественного [божества] и должен с ясностью созерцать то, что соответствует строфам.

Сперва следует побуждение самого героя, великого и могущественного божества изначальной мудрости:

hrīḥ

Из центра сферы полыхающего пламени изначальной мудрости [появляется] трон, выстроенный из отравляющих нагов. На нём показывается Махакаруника в гневной форме! Херука в виде высшей лошади, великий и могущественный! Несравненный, держащий могущество десяти сил! В силу волн могущества и энергии за одно мгновение проходишь уровни! Побуждаешь тайные сердечные обязательства троекратного крика лошади! Танцем с девятью переживаниями связываешься с путём девяти колесниц! Рыком слога hrīḥ подавляешь величием ложных проводников! Играющим лошадиным танцем разбиваешь в пыль четырёх Мара! Являя могущество для всех, [проявляешься] в теле царя Хаягривы! Царь сердечных обязательств, что зародил ранее настрой, [одновременно] с обетами о подчинении отравы трёх [сфер] бытия, разбивает в пыль вредоносных, отравляющих владык местности, нагов, ньен, творящих препятствия для достижения врагов и помехи, собрание творящих вред бхута! Не забывая про обязательства, быстро осуществляйте активности! Пришло время для сердечных обязательств! samayā!

hrīḥ

Из центра сферы, полыхающей подобно огню [конца] эпохи, [появляются] скрещенные нага и владыка местности. Поверх сиденья из них [появляется] царь гневных, Хаягрива, могущественное божество. Великий с тёмно-красным телом, [проявляющийся] в великолепно теле. [Складка] на лбу сжата с гневом и брови сверкают подобно молниям. Три гневных глаза излучают лучи света Солнца и Луны. Открыт свирепый рот, вращается язык, издавая щёлкающие по нёбу звуки. Клыки из хорошей меди освобождают ложных проводников, врагов и помехи. Брови и борода, [полыхая] оранжевым [пламенем], сжигают воинство Мара. Коса тёмно-коричневого цвета из волос на макушке — вздымается вверх. На макушке головы кричит зелёная морда лошади. Звуча с ясностью, сотрясая звуками, колеблет и сотрясает явленное бытие! Держит атрибуты, которые трансформируют всё, и оружие. Украшен разнообразными видами благих драгоценностей и украшений, великой отравляющей змеей, голова украшена пятью семействами. Надеты одежды и на верхнюю часть тела надеты дхармические одежды из шёлка. Нижняя часть тела укутана в skirt из героического тигра. Две ноги, вытянутая и согнутая, попирают мужскую и женскую формы владыки вод²⁸. На теле сверкает подобно звёздам скопление явленных гневных [атрибутов]. На теле завершаются [в совершенстве] полыхающие кладбищенские атрибуты. Ниспадает дождь из лучей света, могущественного пламени, [света] Солнца, небесного железа и горячего песка. [Появляются] железные искры, что цветом подобны крови, яду и кораллам. [Всё это] опустошает сферы отравленного мироздания. Из центра полыхающей сферы вулкана изначальной мудрости [появляется] царь мантры ведения, окружённый множеством гневных [божеств]. Также все полыхают особенно нестерпимым [светом]. Вспыхивают образы и гневные проявления. Звучат могущественные мантры и могущественные лошадиные крики. Великий и Славный выстраиваются на линии игривого лошадиного танца. Собираются и клубятся скопления облаков сострадания для существ. Ослепляет и вспыхивает полыхающий свет сияющей с ясностью изначальной мудрости. Шумят крики ужасающего дракона, царя гневных. Дребезжат звуки падения могущественных молний из небесного железа. Мерцают вспышки ваджрного огня, осуществляющего сожжение. Звенит ниспадающий дождь острых мечей. В частички пыли, что подобны тончайшим, разбиваются владыки местности, наги, ньен, гьялпо, мужские и женские формы сенмо, видимые враги, творящие вред помехи, те, кто формируют препятствия для достижения. Пришло время для великих сердечных обязательств прошлого! Осуществите могущественную активность в соответствии с обещаниями!

28 Тиб. chu bdag

Благодаря сказанному, побуждай божество изначальной мудрости, великое и могущественное.

Затем [следует] побуждение проявлений чёрного Хаягривы, отца, матери и сына со свитой:

hrīḥ

Из неизмеримого кладбища и полыхающих огнём скелетов [появляется] тёмно-синий треугольник с полыхающим слогом Е. Появитесь же в этой сфере в телесной форме собрание божеств чёрного Хаягривы! Пусть появятся в теле с великой силой те, кто осуществляет защиту Учения! Появитесь! Появитесь! Появитесь из места собственной природы! Хотя и не отклоняйтесь от природы умиротворения, дхарматы, предстаёте в нестерпимо гневном теле самбхогакаи! Посредством явленной формы [нирманакаи] вы творите освобождение врагов и помех! Появись в теле благословенного чёрного Хаягривы! Появитесь! Появитесь! Появитесь из дхармового пространства! Побуждаю! Побуждаю! Побуждаю ради блага живых существ! Действуйте! Действуйте! Осуществляйте могущественную активность!

Кланяюсь главному среди царей гневных [божеств], что появляется в теле чёрного Высшего! Кланяюсь той, что появляется как высшая мать, тело Экаджати! Кланяюсь тому, кто появляется в полыхающем теле якши, высшего сына! Кланяюсь тем, кто появляется в телах восьми классов богов и ракшасов Учения! Кланяюсь тем, кто появляется в теле океана охранителей Учения и [существ,] обладающих обетами! Когда примите эту торма из субстанций обетов, мяса и крови, быстро освободите мужские и женские формы врагов и помех, что творят вред! Пришло время сердечных обязательств всех вместе со свитой!

Владыка танца, царь гневных, высшая Лошадь, Славный! Магическое проявление, действующее из сущностного пространства, окружено скоплением восьми классов как свитой! Но даже тогда пребывает в природе защиты Учения Просветлённого! [Вкушая] как пищу, являет радость от мяса и крови! [Являя] как действия, подчиняет творящих вред врагов, помехи и бхута! Придите сюда и приняв эту торма и подношения украшений, подчините мужские и женские формы владык местности, нагов, ньен, врагов и помех!

hrīḥ

Великий и могущественный! Атрибуты на твоём теле есть величественные иллюзорные проявления скрывающих девять ошибок людей! [Ты обладаешь] величественной силой, творя подчинение в разнообразных деяниях! Пришло время самой и твоих сердечных обязательств! Ты, о владыка речи [являющий] великий рык! Оглашаешь [всё] лошадиным криком, что подавляет величием и подчиняет сферу тысячи [миров]! [Звуками] ha ha hūm phaṭ – освобождаешь творящих вред врагов и помехи!

Не забывай! Не забывай, о царь гневных, славный Высший Конь! Твоим состраданием охватывается всё, самсара и нирвана! Величественными и чудесными активностями, такими как умиротворяющая, увеличивающая, подчиняющая и могущественная, ты подчиняешь всё и повсюду! Также помышляя о любых магических проявлениях, ниспадаешь на всех врагов и помехи, что обладают в уме яростью! Проявления из твоих тела, речи и ума отправляют [проявления] матери, сына, свиты и пр., царей гаруд, чёрных скорпионов, разнообразных хищников, тигров, леопардов, чёрных и жёлтых медведей, хищников, разнообразные магические проявления скрывающих девять ошибок людей! Пришло время окружения, проявлений и манифестаций! Когда примите эту красную торма с мясом и кровью, разбейте в частички пыли врагов и помехи, что творят вред! Пришло время сердечных обязательств! Samaṃ!

Говори так и осуществляй дополнительно то, что появляется из ста тысяч побуждений²⁹. Осуществляй побуждение, говоря начиная со слов: «Осуществите защиту Учения Просветлённого» и вплоть до: «Явите осуществление предписанной активности!».

Дополнительно с помощью всего приемлемого побуждай охранителей из [их] состояния [или уровня].

3.2. Сохранение остатков

Второе. [Таково] сохранение остатков. Окропи остатки нектаром, водой для лица и пр. [Когда сделаешь так, содержимое] в сосуде, капале, [превращается] в нектар, составленный из эссенций, мяса и крови. Благослови посредством «om āḥ hūm» и [говори:]

bhuo

[Вы] творите защиту Учения Просветлённого! Собираю остатки для слуг Учения, охраняющих границу мандалы! Примите эту торма остатков! [Когда примите,] явите осуществление

29 Тиб. bskul 'bum

предписанной активности! Не отходите от обетов! Samayā!

om āḥ hūm ucita bhita bhyo balimta bhakṣa si kha kha khāhi khāhi sarva bignan sarva śātruṁ māraya khāhi khāhi sarva bhyo

Говоря это, подноси. Посредством подношения все радуются остаткам. Представляй, что удовлетворившись по отдельности, освобождаются враги и препятствия.

3.3. Последовательность изменения действий

Третье. [Таково] изменение действий. В этом разделе действуй в соответствии с тем, что возникает из отдельных стадий по трансформации, что осуществляет всё, будь то йогические деяния и пр.

3.4. Устранение пути торма

Четвёртое. При устранении пути торма, все торма выбрасываются с чашей с вином в направлении, что защищено для всех. [Говори:]

hrīḥ

Явив полыхающее Учение великого и могущественного [Хаягривы] и связав моими обетами, [обетами] держателя мантры, подношу этот золотой напиток, драгоценность, для мужских и женских богов и демонов явленного бытия! [Когда примите,] раскройте врата всех повелений! Устраните запутанность на запутанных путях! Раскройте сегодня неколебимый путь торма! Раскройте сегодня путь магии! Когда не будете творить зависть и злобу, являйте дружелюбие и своё могущество! [Когда сделаете так,] явите осуществление предписанных активностей!

Лишь говоря это, все боги и демоны явленного бытия слушают повеления великих сердечных обязательств. Представляй, что формируется собственное дружелюбие.

3.5. Устранение, танец и удары

Пятое. [Таков] удар магии. Все торма предстают как великий дождь из стрел, копий, могущественного оружия, крови, яда и небесного железа. Представляй, что из-за метания в сторону врагов и помех, так разбиваются в пыль все враги и помехи. [Когда наступят] приемлемые время для могущественной планеты и час, концентрируйся на любых врагах, помехах и пр., и бросай туда.

hrīḥ

Посредством благословения всех гуру, самадхи божеств, девата, могущества и энергии всех дакини, силы истины меня, йога, - эта могущественная магическая торма достижения предстаёт как проявление царя Хаягривы! Предстаёт как магическое проявление восьми классов богов и ракшасов! Метая куда-либо, также разбиваю в пыль! Использую [торма], использую для гневных врагов! Полностью отсекаю все потоки семи! Использую [торма], используй для вредоносных помех! Разбейте в пыль препятствия и бхута! Прошу отвратить плохие сочетания помыслов внешних людей и нелюди!

Тенма, защищающие пространство Тибета! Восемь классов богов и демонов и пр.! Боги и демоны явленного бытия! Примите эту торма Учения! [Когда примите,] разбейте в пыль творящих вред врагов и помехи! Осуществите деяния могущественной магии!

Примите эту украшенную торма! [Когда примите,] то в соответствии с обещаниями и обетами прошлых времён осуществите, исполняя предписанные активности! В том же случае, когда противостоите обетам, все вы сами также будете разбиты! Поэтому, не отходя от обетов, примите этот дар подношений, украшенный украшениями, эту торма пищи и заботы! [Когда примите,] сделайте несуществующими за одно мгновение врагов и помехи видений, вредоносные помехи, бхута, что творят препятствия!

Говори так и осуществляй рецитацию, понимая все дикие мантры отвращения и убиения.

3.6. Пожелания удачи

Шестое. Пожелание удачи. Практик, развернувшись вовнутрь, должен разбросать цветы [и говорить]:

hrīḥ

[Ты] появляешься в теле из дхармового пространства! Творишь низведение дождевого потока благословения! Прошу даровать мне, высшему практику, всю удачу гуру, коренного и линии

передачи!

hrīḥ

[Ты] появляешься в теле из страны самбхоги! Даруешь два вида сиддхи! Прошу даровать мне, высшему практику, всю удачу собрания божеств, девата!

hrīḥ

[Ты] появляешься в теле из страны нирманы! Вы беспрепятственно осуществляете активности! Прошу даровать мне, высшему практику, всю удачу героев и дакини!

hrīḥ

[Ты] появляешься в теле из могущественного места! Ты побуждаешь горделивых дрегпа к деяниям! Прошу даровать мне, высшему практику, всю удачу царя Хаягривы!

hrīḥ

[Ты] появляешься в теле из места осуществления действий! Осуществляете подчинение творящих вред врагов и помех! Прошу даровать мне, высшему практику, всю удачу восьми классов горделивых дрегпа!

Удача дня и удача ночи! Постоянная удача дня и ночи! Океан удачливых счастья и благого! Прошу даровать мне, высшему практику, [всю эту удачу]!

Говори так и дополнительно осуществляй объединение с любыми приемлемыми разделами.

3.7. Раскаяние в ошибках

Седьмое. Сожаление об ошибках:

Я в силу тупости ума во всех этих благих действиях творил ошибки! О Хаягрива, великий и могущественный, и другие вместе со свитой! Прошу вас претерпеть всё сделанное мной во всех этих [действиях]!

Говори так и осуществляй исправление недостатков и излишеств посредством провозглашения ста слогов и пр. Осуществляй всё то, что приемлемо из общих раскаяний.

3.8. Отправление божеств

Восьмое. Отправление божеств:

om!

Вы осуществляете все цели живых существ! Даруете сиддхи, что соответствуют следующим [за вами]! Прошу, даже отправившись в свои собственные места, снова действовать, приходя [сюда]!

om vajra tu

Говоря так, отправляй джнянасаттв в свои собственные места. Самаясаттву раствори в себе. Полагайся на природу стадии завершения.

3.9. Растворение мандалы

Девятое. Растворение мандалы. Если следуешь достижению, то действуй в соответствии с тем, что в целом возникает как скрытый метод в отношении субстанций достижения. Торма и подношения отнеси на чистую землю. После того, как растворишь любую из мандал или оставшиеся злаки, очисти водой и огнём и сделай незримыми как в последующих действиях.

3.10. Осуществление подношения [заслуги]

Десятое. [Таково] осуществление подношения [заслуги]:

Вся, какая бы ни появлялась духовная заслуга от добродетели из подношений великому и могущественному [Хаягриве] со свитой — подношу ради блага существ, живых существ! Пусть будут отсечены и разрушены отравляющие извращённые помыслы!

Осуществляй это и пр. из всего другого, что приемлемо.

3.11. Запечатывание

Одиннадцатое. Запечатывание [таково].

Все явления, что объединяются самсарой и нирваной, явленным бытием, изначально не рождены, в середине не пребывают [нигде], в завершении не пресекаются. Поскольку свободны от всех крайностей

рождения, исчезновения и пребывания, пребывай в сиянии, не отклоняясь от такой природы. И даже если осуществляешь всё, будь то четыре обычных действия и пр., действуй на основе сферы отсутствия пресечения проявлений, что подобны таким.

Символ растворён.

[Такова] последовательность практики [активностей] чёрного Хаягривы, защитника Учения. Дополнение для практики.

Самаяя. Печать. Печать. Печать. Печать сокрытия. Печать сокровищницы. Печать вверения. Символ растворён.

Высшее явленное тело, Сангье Лингпа, извлёк с риском для жизни [эту] драгоценность из Пури Пхутмочхе, места практики [учителя из] Уддияны.

Пусть будет увеличиваться и распространяться по всем временам и направлениям!

Перевёл лама Дондруб Дордже Тулку.

12.10. Благословение [дженанг] чёрного Хаягривы, защитника Учения

Простираюсь перед собранием Дрегпа, владык мантры!

Желая осуществить дарование благословения чёрного Хагивы, защитника Учения, заверши приближение чёрного Хаягривы [и практику пока не] появятся знаки достижения. [После этого,] когда наступит время могущественной планеты и часа [Рахулы], в могущественном месте установи мандалу защитника Учения, подношения, торма и пр. В особенности, в мандале установи изображения собрания божеств и свиты. Исполни [практики] текста деяний. осуществи самопорождение, порождение перед собой, медитацию и насколько возможно — рецитацию.

Затем ученик осуществляет омовение, подносит мандалу гуру. Осуществляет молитву ради получения благословения:

hrīḥ

Гуру, Хаягрива, могущественное божество! Прошу даровать мне благословение высших тела, речи и ума могущественного [существа], ради защиты Учения Просветлённого!

Испрашивает, говоря три раза.

Затем гуру погружается в медитацию для дарования визуализации чёрного Хаягривы, отца, матери, сына и свиты.

Сперва тело главного божества ставит на верхнюю часть головы ученика [и говорит]:

hrīḥ

Тело могущественного и полыхающего гневного царя! [Ты] подчиняешь вредоносных [и отравляющих существ] трёх миров! Пусть посредством благословения, сын, что обладает удачей, будет обладать магическими проявлениями силы и могущества!

om vajra mahā krodha karma krodha hayagrīva citta hring hring hūm phaṭ adhiṣṭha nam

Когда ставишь на верхнюю часть головы тело Матери, [говори]:

hrīḥ

Экаджати, мать с одной косой [из волос]! Прошу, пусть посредством благословения сыну, что обладает удачей, [ты] вспомнишь о сердечных обязательствах прошлого и явишь защиту, подобно [тому как мать защищает] сына!

om krodhi śvari ekacati citta hring hring bhyo adhiṣṭha nam

Когда ставишь на верхнюю часть головы тело сына, [говори]:

hrīḥ

Форма злонамеренного красного якши! Пусть благодаря благословию у этого сына, обладающего удачей, [ты] вспомнишь о сердечных обязательствах прошлого и явишь высшую дружбу!

yakṣa vīśala citta hring hring adhiṣṭha nam

Когда передашь в руку статую восьми классов горделивых [духов, говори]:

hrīḥ

Собрание восьми классов богов и ракшасов, горделивых [духов], защищающих Учение Просветлённого! Мара, Раджа, Риши, Раху, Нага, Мамо, Яма, могущественные Цен³⁰, Якши пр.! Вместе со своими собственными слугами и свитой соприкоснитесь с этим учеником! Прошу чтобы [благодаря этому] явили высшую дружбу, следуя [за ним] подобно тени тела!

sarva tri du tri phu maṇya cakṣa samaya citta hring hring hūm phaṭ adhiṣṭhanam

Говоря так, осуществляешь [дарование] благословения. [Говоря так,] ачарья и ученик, оба, представляют, что [главные божества] и свита растворяются в теле ученика.

Затем гуру даёт ученику половину чётков и переходит к начитыванию. Оба, ученик и ачарья, [должны представлять, что] лучи света мантры посредством чётков [исходят] из сердца джнянасаттвы, гуру, Хаягривы, и растворяются в гортани ученика. [Когда так представят,] гуру начитывает [мантру] коренного приближения и мантры действия. Ученик переходит к действиям, повторяя вослед.

Затем камни Ла прикладываются к сердцу. Торма передаётся в руку. При этом ученик представляет себя как славного красного Хаягриву. Из красного слога **hrīḥ**, семени в сердце, излучаются подобные железным крюкам лучи света. Они захватывают семя жизненной силы чёрного Хаягривы, отца, матери и сына со свитой. [Захватив,] расплавляют и растворяют в слоге **hrīḥ** собственного сердца. Представляй, что посредством этого действуют с преданностью, слушая команды и не имея собственных сил.

hrīḥ

Чёрный Хаягрива вместе со свитой! В соответствии с обязательствами, что пообещали когда [представали] перед Лотосовым Владыкой, придите сейчас обратно [вместе со] скоплением

жизненной силы! Не уходя от могущественных сердечных обязательств, слушайте повеления и охраняйте Учение, пребывая с преданностью!

hri tri nṛi citta srog samayā bhrūṃ pra veśaya phaṭ samaya hoḥ samaya stvaṃ

Когда скажешь так, поиграй на цимбалах, сожги великий сур.

Когда призовёшь чёрного Хаягриву вместе со свитой, [они] растворяются в сердце ученика. Ученик также ясно появляется как чёрный Хаягрива вместе со свитой. Представляй, что [появившись], расплавляется и растворяется в собственном сердце.

Этим привносится благословение и дружба с учеником, что подобна тени у тела. [Сделав так,] предстают как те, кто осуществляет высшую защиту.

Завершив благословение, что подобно такому, поднеси подношения благодарственного пиршества и мандалу для гуру. Для собрания божеств также поднеси торма и ганапуджу. Исполни гимн, побуждения [к действиям] и другие завершающие действия, что соответствуют общим. Осуществляя здесь всё то, что приемлемо, не приемлемым будет осуществлять всё то, что появляется [как другое].

Самайя. Печать. Печать. Печать. Растворён символ.

Проясняется как отдельное от колышков мантры.

Перевёл лама Дондруб Дордже Тулку.

12.16. Чакра изгнания

Простираюсь перед собранием Дрегпа, владык мантры!

Если йогин, что завершил знаки приближения чёрного Хаягривы, желает изгнать в другое место всех врагов, то когда наступит день Мары и трёх скандха³¹, кровью земной крысы, удода и зайца на отравленной бумаге нарисуй в соответствии с маленьким рисунком чакру изгнания вместе со списком имён. [Когда сделаешь так,] обмажь всеми найденными субстанциями [или вещами] созерцаемого. В животе сплети свастику [или скрещенный ваджр] пятью разноцветными нитями. Когда подавляется даже одна подошва обуви при путешествии множества людей или же одного человека в какой-либо стране, [яви] обладание гордостью себя как чёрного Хаягривы. Обладая этим, снова и снова осуществляй захватывание и растворение в чакре того, кого созерцаешь. Повтори тысячу раз мантру проклятия из внешней окружности. Плотнo завяжи ремешок для ботинок. Завяжи плотно обувь вдовы. [Сделав так,] сделай на вершине заострённый кол или факел, что не видим из-за пламени на земле, где колеблется ветер. Благодаря этому в течение года без задержек тот, кого созерцаешь, будет путешествовать в других странах.

[Так завершается] чакра изгнания «Подошва для обуви», что не приемлема для действий с теми, кто не важен.

Самаяя. Символ растворён. Печать. Печать. Печать.

Перевёл лама Дондруб Дордже Тулку.

31 Тиб. phung gsum bdud

19. Выдержки из приближения, созерцания и внешней практики в главе практики дакини из Лама Гонгду

Представь что слог-семя, что зарождается в своём собственном сердце меня, дакини, проявляется как обладающий цветом, что соответствует цвету своего собственного тела. В сердце Буддхадакини, [что находится] в сердце главной [дакини], самого себя, [находится] четырёхлепестковый красный лотос, посередине отмеченный [символом] из слога **hrīḥ**. По краю [его] окружают три слога-семени «**ḍā ki ni**». На четырёх лепестках лотоса находятся: спереди - **ha**; справа — **ri**; позади — **ni**; слева — **sa**. Все они [сияют с] ясностью.

Сам скажи вслух:

hrīḥ ma ḍākini ha ri ni sa hūm

Благодаря тому, что скажешь лишь это, у дакини [во всех местах] излучаются безграничные дакини, подобные себе. Все места на верхушке головы заполняют Ваджрадакини. Соответственно тому шею, сердце, пупок и тайное место заполняют Ратнадакини, Буддхадакини, Падмадакини и Кармадакини. И подобно тому, как в качестве примера ладанки с кунжутом заполняются то тут, то там разбросанными [семенами], [всё заполняется] танцующими телесными формами. Речь — звуки мантры. Ум — созерцание сущности посредством великой любви. В частности, в сердце находится неколебимый слог **hrīḥ**, с расположенными по краю слогами, слогами на лепестках, что вращаясь вправо, [издают] шум и звуки, не имея собственных сил. Представляй [так и говори]:

om vajra vārahiḥ hrīḥ ma ḍākini ha ri ni sa sarva siddhi phala hūm

Повторяй, сколько сможешь.

В завершении исправь недостатки и излишества с помощью гласных и согласных санскрита, ста слогов, сердца взаимозависимости.

hūm

Призываю собрание божеств изначальной мудрости! Придите! Подношу внешние, внутренние и тайные подношения! Воспеваю гимн телу, речи, уму, качествам и активности! Раскаиваюсь в безнравственности, противоречиях [обетам], заблуждениях, нарушениях! Даруйте высшие и обычные сиддхи!

mahā amṛita rakta baliṃta sarva pūja khāhi

Говори [так] и подноси со строфами о пустоте. Переходи к обычным действиям собрания.

Перевёл лама Дондруб Дордже Тулку.

Сердце устных наставлений по стадии завершения «Чистейший расплав золота»
22. Суть помыслов великого видьядхары Гараба Дордже «Шесть созерцаний Ваджрасаттвы»
Последующие записи о трекчо

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

И хотя говорится о неохватываемых умом вратах учения истинно совершенного Просветлённого, Учителя, суть обретения [уровня] Просветлённого является [представленной в] разнообразных колесницах. Для тех, кто предстает с особенно высшими способностями, разъясняется учение Великого Совершенства, ати-йога. То, что предстает как сердечная эссенция этого, объединяется в семнадцать тантр. Кровь в венах семнадцати тантр объединяется в два пути, трекчо и тогал. В трекчо после освобождения от умственного анализа, формируется освобождение что появляется как единственный путь без медитации. Если же тогда получать опыт на пути тогал, то за одну жизнь и в одном теле появится незримость скандх вместе с загрязнениями и тогда станешь Просветлённым, освободившись от иллюзорного тела и четырех элементов.

Здесь трекчо предстает как [практика] получения опыта. Обширным образом разъясняется в других [текстах]. Здесь же [всё] собирается в устных наставлениях. И шесть строф сущности великого видьядхары разъясняются как шесть созерцаний Ваджрасаттвы. Каковы они? Это: первое, распознавание сути помыслов посредством шести сжатых строф; второе, пресечение врат ощущений и ментальных факторов лезвием отсечения помыслов; третье, разделение ума и ментальных факторов погружением в нацеленность сознания [или понимания]; четвертое, исследование источника возникновения самсары чакрой, пребывающей в себе и формирующей движение; пятое, разъяснение подразделений ума посредством шести [состояний], формирующих осознание; шестое, созерцание, показывающее собственные изъяны ума посредством шести состояний самсары в потоке.

Далее появляется то, что объединяет в соизмеримости шести осуществление тренировки, вместе с примерами и сутью.

1. Распознавание сути помыслов посредством шести сжатых строф

Первое здесь — формирование как получение [опыта] после объединения в двух [уровнях] во время получения опыта. Каковы два? Это: поскольку зришь на нисхождение дхарматы в предварительных практиках, воззрение ума личности; поскольку осуществляется введение в основную часть, то из-за привнесения сути в собственные условия показывается строение ума как основа.

1.1. Видение ума личности

В первом также два [пункта]: способ как заблуждаются живые существа; метод отворачивания от этих заблуждений.

1.1.1. Как заблуждаются

Первое [таково]. Все эти живые существа шести семейств [вращаются] в самсаре в трёх сферах. [Если спросить] как они получили это, то причина формируется из-за непонимания как отсутствующих тела, речи и ума. Также, если не понимаешь что тело не существует, руководишься сферой форм. Если не понимаешь что речи не существует, руководишься сферой желания. Если не понимаешь, что не существует ума, то руководишься сферой отсутствия форм. И поскольку формируется такое, то формируется причина заблуждений.

1.1.2. Как отвернуться

[Таково] разъяснение метода формирования отворачивания от этого заблуждения, что подобно такому. Если не опустошится основание трёх врат, будет неприемлемым отвернуться от этого заблуждения. Поэтому вначале следует осуществлять анализ при осуществлении тренировки в сути формирования основы как пустоты. Великий видьядхара сказал: «Закладывается основа тела, речи и ума. Отворачивайся то глубин трёх сфер». Поэтому, если не придешь к установлению характеристик тела, речи и ума, не освободишься от трёх сфер.

Первое. [Таков] анализ причины, условий и плода тела. Великий видьядхара сказал: «Йогин, устанавливающий это тело как пустое, смотрит на ум, собственную природу, и освобождается от основы и корня». Поэтому несколько дней надо анализировать из каких причин появляется это собственное тело. Появляется ли из материи, появляется ли из пустоты, появляется ли, когда не устанавливается никоим образом материя и пустота? Подобно тому, появляется ли из бытия, появляется ли из чего-либо, будь то небытие, видение, пустота, формирование знанием, крупное [материальное] и пр. Поскольку анализируется детально, не находишь характеристики, что возникают из этого. Поскольку понимается подобным образом, то есть необходимость в освобождении от формирования пут причин тела.

Также на протяжении двух или трёх дней анализируй в силу каких условий зарождается это тело. Подобно показанному ранее, анализируй обладает ли материей, нематериально ли и пр. [Делая так,] не найдешь из-за каких условий зарождается. Поскольку действуешь подобным образом, то присутствует и необходимость в освобождении от страданий, болезни и жара, как условий тела.

Также анализируй каким предстает плод тела. Благодаря этому там также не найдешь [ничего]. Поскольку понимаешь подобное такому, рассекаешь связь тела и ума. Поэтому, таким образом [находишь то, что] у тела нет причин. Поэтому не устанавливаются никоим образом характеристики. [Также] не возникает из подобия внутренней встречи причин и условий. И поскольку суть небытия не является видением [или сиянием], то подобно сну. Поскольку нет причин, то ум устремляется к отсутствию тела, [сотворенного] ранее. Когда нет условий, тогда опустошается связь тела и ума. Поэтому чтобы ни возникало и всё, чтобы не творилось, не действует где-либо кроме дхарматы. Когда нет плода, не устанавливается и «три сферы». Поэтому нет ни отбрасываемого, ни отбрасывания, ни промежутка [между ними].

Также видьядхара говорил: «Йогин, что анализирует и понимает собственную природу пустоты, причины и условия, не входит в мир форм. [Так предстает] изначальная мудрость неконцептуальности».

Также на протяжении нескольких дней анализируй причины, условия и плод речи. Посредством этого не находишь где-либо причины, условия и плод. И поскольку нет причин речи, то нет и основы для слов высказываний. Словами [показываются] ключевые моменты обладающего [уровнем] Просветлённого. Поскольку нет условий, то нет и звуков, что провозглашаются формированием выражений. Ключевым пунктом будет освобождение от цепляния за умственный анализ воззрения и медитации. Поскольку не существует плод, ключевым пунктом будет то, что суть дхарматы, нераздельность высказываний, слов, выражений и пустоты, не является объектом мудрости. Видьядхара говорил: «Всячески постигай характеристики собственной природы небытия, причины, условия, плод. Этим опустошишь сферы желания. На основании природы изначальной мудрости, когда не отворачиваешься [ни от чего], постигнешь характеристики небытия».

Также на протяжении нескольких дней анализируй причину, условия и плод ума. Посредством этого не найдешь никоим образом собственной природы ума. Посредством ключевых моментов об отсутствии причин для ума будет невозможно сейчас вернуться в три сферы [бытия].

Отсутствие условий. Поскольку понимается что воспоминания и помыслы предстают как моментарные [или временные], то сейчас какие бы ни возникали концепции из воспоминаний и помыслов, не устанавливается ни польза, ни вред. Поскольку нет плода, то не устанавливаются где-либо ни небеса, ни низменные уделы. Поэтому говорится «Первичный Просветлённый без причин». Также говорил: «Суть причин, ваджр — свободен от условий». Также говорил: «Когда анализируешь умом плод, [он] не устанавливается». Видьядхара говорил: «Из-за причин и условий, что отбрасывают движение, появления плода и местопребывания — не понимаешь собственную природу существ. Поэтому отсутствием формы также опустошается и основа». Также говорил: «Осуществлением тренировки и примерами пресекаются причины и условия тела, речи и ума. Превосходишь видения, несуществующие объекты». Так анализируй характеристики трёх врат.

Таково первое, созерцание, освобождающее тело, речь и ум из трёх сфер [бытия].